工商晚報
The Kung Sheung Evening News
中華民國僑務委員會登記證台教新字第壹弍壹號
中華民國內政部登記證內版台報字第零零陸號
出版及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部：二七九三零七
廣告部：二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
出紙兩大張售價弍毫
新聞紙第一一六八九號

·本報每份仍售弍毫·

市局選舉在即 廉署密切注視

【本報訊】廉政專員公署對市政局未來選舉之候選人可能有賄賂行爲，將會密切注意。

該署發言人昨如是透露：因傳說有等準備參加競選之人士，在大酒樓舉行一連串宴會，招待選民。

據報：大多數係私立學校之校長，最近被邀與宴，被囑託運用其影響力，使其教師投主人一票，

但廉政署發言人謂：該署之行動組尚未採取行動，因未獲確實之投訴。

去年選舉結束後，有兩位候選人曾被人指爲有違犯選舉條例之嫌疑，但調查並無結果，因調查員發覺難以蒐集足夠之證據，足以支持起訴。

爲確保選舉大公無私，公民協會建議限定每一候選人之競選運動費爲一萬至一萬五千元。革新會則建議修改第二十二條法例。

沙利士主席主張增設新界投票站及由廉政署負責監視。但渠認爲：最佳之保障仍然係誠實而有才智之選民。

羅馬的時裝設計師華倫坦，最近設計了一件鑲以金屬片、珠子及羽毛的短外衣，這件鑲有海鷗圖案的外衣，是罩在一件黑色縐紗長裙上面。整套服飾是供冬季穿著。（合衆社圖片）

毒梟羅興漢繼承人 賓梭生在曼谷就捕

據報他曾用假護照往來港台

【曼谷十九日法新社電】警方於星期五黎明突擊搜查曼谷市郊一間住宅時，拘捕了一名「金三角」販毒大王——四十四歲的賓梭生（譯音）。

賓梭生是著名私梟羅興漢的繼承人。後者於去年被泰國邊境巡邏隊擒獲，遞解往緬甸。現時正以叛國及販毒罪名，在該處終身監禁。

英文的「曼谷郵報」星期六報導：一同被捕者，尚有他的妻子，他的弟弟梭裕（三十八歲）及兩名略欽族人—沙丹戴拉（廿二歲）及雅拉斯多（三十八歲）。

本月較早時，梭生曾在北部的清邁市被捕，但在一名泰國最高指揮部將軍干預下獲釋。他在一星期前遷到曼谷後，一直受到監視。

他現時以非法移民身份被扣留。但「曼谷郵報」聲稱：他極可能被控以私運鴉片及海洛英的罪名。

該報引述靈通消息人士透露：謂賓梭生曾使用僞造護照，來往香港台灣。

一九七四年環球小姐選美大會於七月十五日在馬尼剌揭幕之夜，參選人之一的美國小姐嘉倫·珍·莫里遜，穿上彩色鮮艷的民族服飾，向菲律賓旅遊秘書亞士皮拉斯致送一盒禮物。（合衆社圖片）

今日天氣預測

吹輕微南及西南風，密雲，間中有驟雨，部分時間有陽光。

今日最高氣溫可升至攝氏卅度，今晨十時，天文台錄得的室外氣溫是攝氏廿九度，濕度爲百分之八十三。

高潮：上午三時二十一分，下午五時二十七分。

低潮：上午十時十九分，下午十一時五十八分。

倫敦如能肯定核子發電安全 港府將與電力公司研究設廠

【本報訊】政府一官員謂：一俟倫敦方面肯定核子電廠安全後，政府與電力公司將聯合究研設立一核子發電廠之可能性。

輔政司署之經濟組將與兩家電力公司携手，因兩公司所知較政府爲作詳細之探究，遍及種種問題。

多。預料肯定香港環境並非不適合設核子電廠之報告，將于下週由倫敦寄到，報告係由三位英國專家所寫。假如祇需幾個星期時間之初步調查，認爲此計劃在經濟上事屬可行，則會進一步。

男子抗賊被咬耳仔 青年護花反刺劫匪

【本報訊】九龍觀塘偉業街及深水埗海壇街今日凌晨短短半小時內，分別發生匪徒箍頸截劫事件。前者事主慘被箍頸、咬耳仔；後者男事主奮勇護花，施展空手入白刃奪去劫匪利刀，反刺傷匪徒，事後兩名疑匪逸去。兩名男事主受輕傷，但幸保財物不失。

第一宗發生於今日凌晨一時，一名夜歸男子行經觀塘偉業街玖加大廈附近時，遭一名匪徒箍頸行劫，事主不甘損失，與匪糾纏。匪徒狂性大發，猛咬事主左耳，事主痛極大呼。劫匪心虛，立即放下事主，飛逃而去。事主財物得保不失，但卻受輕傷。傷者楊毅，三十五歲，後被送院敷藥。

另一宗發生於今日凌晨十二時許，一雙情侶拍拖行經深水埗海壇街二一×號住宅門外時，突然暗處閃出一名長髮青年，用刀指嚇事主交出財物，男事主見狀奮力護花，立即使出一招空手入白刃，從疑匪手中奪得利刀，與匪相抗，但在糾纏間，男事主手指被刺傷，疑匪則胸中刀，扶傷逃去。

警方現時正追緝該名疑匪下落並促請各醫院及診所留意一名年約廿歲，胸部受刀傷的青年，因爲該青年可能即爲該宗企圖行劫的疑匪。

南越偷渡者家屬 請港督予以援手

【本報訊】由於西貢方面有消息指出於上月被遣返當地的一百一十八名南越偷渡客將會被判重刑，故而該批偷渡客在港的親屬定於今日向港督呈出一封請願書，要求港府與西貢政府交涉，促請西貢政府網開一面及遵守承諾。

請願書由一羣南越偷渡客家屬簽署，其內容主要申訴偷渡來港南越華人的處境。他們並指責香港政府對一百一十[illegible]背承諾。

他們並要求港府運用其影響力，或循外交途徑，促請西貢政府勿重罰一百一十八名偷渡客。

[illegible]消息請西貢政府將重罰偷渡客。

據一項靈通消息指出：於昨日由昆崙島監獄遣返西貢，拘禁於西貢[illegible]政府上下議院已決定本月二十五日開庭審訊，全部控以企圖非法逃離國境及部份加控逃避兵役罪名。

在南越，逃避兵役的[illegible]判終身監禁。

據越南靈通消息指出，該批一百一十八名偷渡華僑中，有五十五名犯第一類逃避兵役罪，有約八名犯第二類逃避[illegible]刑期會由六個月至十二個月不等，且兒童亦要判入感化院不超過六個月。其餘大部分會被終身監禁及可能被判入獄兩年至十年不等。

小評

頑固的英國大官

香港有人發動百萬人簽名，上書英女王，要求准許香港切實執行死刑，這種努力，可能是白費的。

當英國發生倫敦塔爆炸後，死傷數十人，這件殘暴的屠殺事件，使一部份議員，要求緊急立法，恢復死刑。但是內政部大臣占金斯斷然表示反對，認爲死刑無補於制裁恐怖的暴行。

這是英國官員的頑固觀點。他們堅持死刑是殘忍的，而且是不能產生嚇阻作用。

但是，不採用死刑去嚇阻暴行，又有什麼其他可行的辦法呢？這些自命爲仁慈的人，卻又拿不出別的辦法。

當英國蘭開夏的棉織工業走下坡時，就採取限銷政策，許多人指出限銷不足以挽救沒落的蘭開夏工業，但結果英國仍[illegible]纖工業，蒙受重大打擊。爲什麼明知限銷不足以挽救蘭開夏工業，也要實行，原因是別無善法，祇好用不夠仁慈的手段了。

香港，以致英國，現在既不能拿出更有效的辦法去阻止暴行，爲什麼不恢復用不仁慈的死刑？

既然死刑不是嚇阻暴行的獨步單方，難道限銷又是挽救英國工業的獨步單方？

求上帝把智慧賜給頑固的英國大官，使血腥事件減少些吧。

新界丈量員請願

【本報訊】新界民政署三百多名丈量員就新酬問題，今晨聯合前往布政司署請願。由五名代表向布政司秘書亨利遞交情願書，然後離去，秩序井然，無不愉快事件發生。

今晨九時三十分，爲數約三百名新界民政署丈量員齊集於聖約翰教堂，手持橫額標語，上書：「新界民政署丈量聯合請願」及「要求公平合理新酬」等字樣，在齊集後，各人列隊操往布政司署。

當抵達布政司署時，巧遇布政司祈廉桐，在祈氏徵詢下，各代表表明來意，與布政司商談達十分鐘。但因祈氏將於明日開始放大假，故而並未有任何特別明確表示。

香港人食蛇食得多 有蛇入宅怎辦 專家教你區別處理

【本報特稿】隨着社會文明巨輪的滾動，森林中的原始猛獸正在日益減少中，但在本港這個亞熱帶地區，尤其炎炎夏季時節，正是蛇類活躍的季節，故而在近郊地方、山邊、草叢甚至水上，都發現有蛇出沒。就九龍最繁盛的旺角區而言，月來亦有多宗蛇闖入住戶屋內的事件發生，雖然，並未因而有市民致死或受傷，但經已飽受虛驚。

雖然香港愛吃蛇的人不少，他們提起吃蛇，有些甚至僑居南洋的廣東人，都特地老遠跑來香港吃蛇宴，認爲無上享受，但倘若有一條活生生的蛇，在他們面前昂首吐舌時，未知他們感受如何呢？不過，從過往經驗知道，香港發現的蛇以無毒者居多，毒蛇出現僅屬寥寥可數而已。

市政事務署防治蟲鼠組主任周家煒在接受訪問時指出本港經常發現有蛇出現，以去年來說，市民報告發現有蛇的事件的在百宗之數，但被毒蛇噬咬而致死的人數，可算極爲罕見，近十年來，亦不超過三、四宗之數。

他說：夏天爲蛇類出外覓食的季節，尤以大雨過後，蛇用以藏身之洞穴由於被雨水湧入，將蛇銜出亦爲蛇類現身四竄之原因之一。

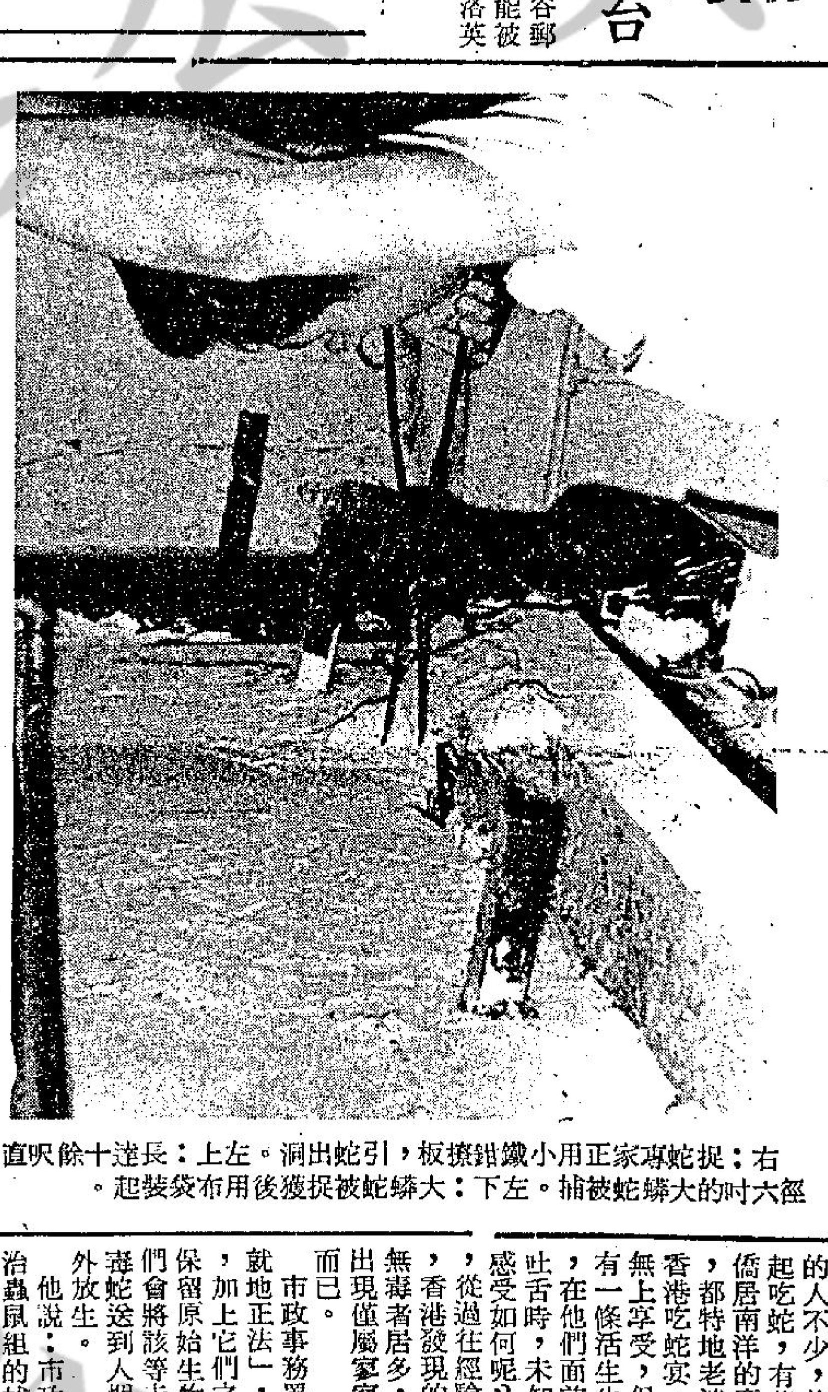
周主任表示：本港常見的蛇，大致分爲四類：水栗、三索綫、青竹蛇及飯鏟頭，其中以青竹蛇及飯鏟頭兩類有染毒液，而通常發現闖入居民之蛇則爲該種色呈棕禍，身有黑色花紋、蛇肚黑黃之「水栗」，此種「水栗」並無毒液，普通約爲三、四呎長，最大的不外是七、八呎。

至於防治蟲鼠組對擒獲的蛇之處理方法，周家煒主任解釋謂：如被發現之蛇染有毒液，捕蛇專家會「就地正法」，將毒蛇立即斬死，但無毒的蛇，由於它們多數馴服而且友善，加上它們之食糧爲老鼠、小雀等小動物，對人無害反而有益，故而爲着保留原始生物起見，他們會將該等未受傷的無毒蛇送到人烟稀少的郊外放生。

他說：市政事務署防治蟲鼠組的捕蛇專家，全部均是志願人士，他們分佈在市政事務署轄下各單位工作，遇有市民投訴發現有蛇出沒事件時，防治蟲鼠組便會通知距現場最近的「專家」前往捕蛇，由於時間上的問題，有時當捕蛇專家趕至現場時，該蛇經已逃之夭夭亦有可能，故而市民如一旦發現有蛇潛入屋內時，應立即撤離住所，並將門關上，把所有渠口及罅隙堵塞，使該蛇無法逃出，然後通知防治蟲鼠組或報警處理。

談及如何防止蛇潛入家中爲患的方法時，周主任形容爲防不勝防，因爲蛇可藏身於一個小隙縫中，市民唯一的預防方法便是對蛇可供藏身的地方盡量減少，將屋內、外的所有洞穴堵塞，把所有雜物清理妥，及屋外的長雜草修短，將近窗的爬籐植物移去，避免蛇從窗口爬入。

倘若一旦被蛇咬傷，無論該蛇有否毒液，應立即以消毒藥水將傷口洗淨，然後才用紗布包紮妥當，找醫生檢驗，如果被毒蛇噬咬，亦無須恐慌，因爲通常被毒蛇咬上一口，染上毒液不會太多，祇須以上述方法處理，避免移動及緊張，因緊張可促使液液加促運行，而使毒血擴張更快，並以綳帶將被咬處之上部紮緊，以阻止血液向上流入心臟。由於本港的交通甚爲方便，傷者就算被毒蛇噬咬，立即送院亦當時不會太久，故而用刀割切傷口，擠出或以口吮吸傷口之毒液祇會將傷口擴大，對傷勢有害無益，故而立即盡速趕往鄰近的醫院才是上策。（本報記者：蔡文堅）



右：捉蛇專家正用小鐵鉗撬板，引蛇出洞。左上：長達十餘呎直徑六吋的大蟒蛇被捕。左下：大蟒蛇被捉獲後用布袋裝起。

田中政府受挫折後 可能打開台日民航

【台北二十日合衆國際社電】政府人士於星期五說：一位新的日本外相及日本執政黨在最近國會選舉中的挫折，這兩事已增加台北與東京之間恢復航空服務之可能性。

這些要求不要發表姓名的人士稱：唯有日本首先動議，而後中華民國才願意恢復這空中航綫。

中華民國於東京與北平簽署民航協定之後，乃於本年四月終止其與日本航空服務。當時，中華民國政府爲前日本外相大平正芳的一份聲明所侮辱。

大平說：中華民國國旗的航空公司不再被視爲一間國營航空公司，而標誌亦不代表一面國旗。

政府人士說：日本政府應先取消大平的聲明，祇有取消這聲明之後，中華民國才願意着手與日本談判有關恢復這航線以技術問題。

董浩雲購入兩美艦 當局不准改作工場

[illegible]臨一項困難，未知如何處置其最近購入之兩艘前美國海軍修理船。

董氏原擬將該輪改爲海上工場，但海事處一官員謂：海事處不贊同此意見，將[illegible]

[illegible]山輪船公司發言人謂：兩輪前係美海軍修理船，六月廿七日即已駛抵本港，吾人正考慮將之如何運用。

兩輪係同一型，各重二千噸，現泊于長沙灣海面，碇泊費每日一百二十元。

合力同心　捐公益金

徵求連載小說

本報「小說」版擬徵求連載小說，凡有符合下列條件之佳作，均歡迎投稿：

題材：（甲）以現實社會爲背景者。（乙）以大陸淪陷前後爲背景者。（丙）以抗日戰爭時期爲背景者。

體裁：採用連載方式，每一續稿由一千字至一千二百字，全篇字數約由十萬字至十五萬字。

投稿：如承惠佳作，請將全部原稿由郵政掛號寄來，一經採用，稿費從優，如不合用，本報當負責退回。

詒廠齋固本酒　詒廠齋固本酒　詒廠齋固本酒

中國第一補酒

飲咗詒廠齋補酒·如虎添翼
係嚟啥唔同嘅！

風行百年老牌補酒
固本扶元延年益壽

總代理：冠和酒行
九龍街前圍道37號
電話：三一八二三九九三　三一八二五〇八七　三一八三四六八七

詒廠齋固本酒　詒廠齋固本酒　詒廠齋固本酒

戴超薄隱形眼鏡
近視永遠不加深
全港獨家採用最新捷式驗配法
比其他鏡片薄百份卅舒適易戴
香港隱形眼鏡中心
隱形眼鏡學家 胡漢權 創辦
德輔道中恒生銀行大厦 電梯16字 電五·二四八五八三

海天酒樓夜總會
海天古典舞蹈劇團　八時及九時卅分
狄高兄妹　歌舞技藝·不同凡响　十時十二分
堅尼兄妹　神奇絆技·緊張刺激　一時正
早茶八時開始營業
舒雅頌·胡桂蘭·葉德嫻·柳鶯小姐主唱
梁桐大樂隊及活躍者合唱團演奏

愛琴海形勢緊張

土龐大艦隊開入地中海
希裝甲車進駐土希邊界

【華盛頓十九日美聯社電】美國軍方人士於星期五證實土耳其海軍艦隻和載有軍隊的艦艇從一個土耳其南部港口出發的消息，但否認知道土耳其的意向。

國防部發言人傅里謙說，在土耳其的美國官員報告昨日有若干土耳其軍隊集合……船隻亦有若干裝載貨物行動。」

在詢問之下，傅里謙堅持美國並無在該地區進行空中偵察的聲明。

他說，設有新調動命令曾發給東地中海的美國海軍單位，而「地中海區的整個海軍形勢亦無多大改變」。

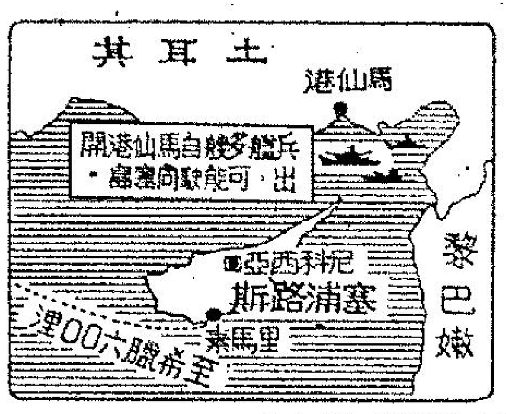
【土耳其馬仙港十九日路透社電】爲數約三十艘的土耳其攻擊登陸艇，今日自馬仙港出發，朝向塞浦路斯島航駛，但仍無迫在眉睫進攻的具體跡象。

自馬卡里奧斯總統被希裔軍官領導的防衛軍推翻後，土耳其即在地中海沿岸，集結大批部隊，準備進襲塞島。

土耳其海軍單位及登陸船隻，已在馬仙港集結，馬仙港距塞島四十哩。此外，土耳其傘兵部隊，據報已集結於距塞島僅需三十分鐘飛行時間的某處基地。

土耳其登陸艇由馬仙港出發之際，美國助理國務卿西斯古，正擬於今日下午飛往安卡拉，希望尋求阻止土耳其軍事介入的方案。西氏現在雅典，與希臘領袖舉行性質相同的會談。

【土耳其馬仙港十九日合衆國際社電】一支土耳其戰鬥艦隊，包括登陸艇在內，今天從這個土耳其南部海港，開赴一個未見透露的目的地。一名記者目睹艦隊開航，稍後經土耳其新聞部長拜爾吉證實其事。



【安卡拉二十日美聯社電】據悉：一枝卅五艘船隻的土耳其艦隊（大部份是載軍隊的登陸艇），於星期五下午駛離馬仙港。按：馬仙港離塞浦路斯約四十五哩。

據土耳其總理伊西維特於被詢及那些船艦的活動時向記者說明「不要向我問及任何事情，也不要撰寫任何事情，直至我再次發表演說時爲止。」

在安卡拉陸軍參謀總部的軍官們，均奉命不得離開該座大廈。

土耳其國家電台和電視台人員，亦已奉命繼續留守。

【雅典十九日法新社電】此間可靠方面人士說，希臘裝甲車和平射砲隊，今天越過在馬其頓的尼斯特河，開往在東北部跟土耳其接壤的邊界。

該方面人士說，希臘增援部隊，經被派出，俟對抗據傳土耳其在色雷斯增兵。

美衆院司法小組律師建議

投票表決彈劾以罷免尼克遜

【華盛頓十九日法新社電】美國衆議院司法委員會的首席律師建議該委員會投票表決彈劾的條款來罷免尼克遜總統。

這委員會於今日舉行秘密會議後，衆議員梅尼（衣阿華州共和黨）告訴記者說，這委員會的大多數民主黨之特別法律顧問杜亞爾已促請它的委員們投票贊成彈劾的條款，其內容強調尼克遜已在有關水門案之醜聞中妨碍司法行動的罪狀。

這委員會今集會來考慮杜亞爾及他屬下律師所草擬彈劾總統的七項條款。

據說，檢控總統的第一條款是指他「以准許用金錢來收買盜竊犯的緘然，以拒絕向國會和法庭提出某些証據，並建議以聯邦調查局長之職位給與處理伊爾斯堡案審判的法官等手段，來妨碍聯邦機構調查一九七二年闖入水門民主黨總部事件」。

預料衆議院司法委員會屬員將在兩次閉門的簡短會議上提出彈劾案，引導該委員會下星期決定最後的審議。

統一事的聆聽。

【華盛頓十九日美聯社電】衆議院司法委員會在星期五日的第一次的會議上，預料特別法律顧問杜亞爾將最少建議三個彈劾的廣泛項目，指控尼克遜妨碍司法，濫用他的憲法權力以及藐視國會。該委員會及衆議院最少會批准一個項目，導致參議院進行審判，決定尼克遜需否卸任。

伊利諾州共和黨衆議員麥哥利對記者說：該委員會有三至四名共和黨議員可能投票贊成彈劾，而且成數可能更高，他說：核計之下，十七名共和黨成員中，現時祇有五人斷然反對彈劾尼克遜。

在由衆議院共和黨領導層召開，決定該委員會的共和黨議員立場的一次會議上，有五名成員不是說未決定，就是說拒絕發表意見，麥哥利是其中一人。

另外四人是維吉尼亞州的布特那，緬因州的科軒，紐約的費殊以及伊利諾州的列斯伯克，部分其他議員表示他們的立場將由受到反對的彈劾條款決定。

希臘同意派代表赴倫敦商討危機

【倫敦十九日路透社電】英國外交部今晚在此間宣佈：希臘已同意派遣代表到倫敦商討塞浦路斯局勢。

外交部發言人謂：希臘駐倫敦的代辦，用電話報說他的政府已接納英國邀請，在此間舉行會談。

今日較早時，外交部大臣赫達斯利對國會宣稱：政府已請求希臘派代表前來倫敦，商討如何網制塞浦路斯的國民防衛軍。

外交部的聲明謂：「希臘代辦於今日傍晚時通知本署，謂希臘政府原則上已接內英國政府的邀請，派遣代表到倫敦商討塞浦路斯的局勢。」

發言人稱：現尚未決定希臘代表將於何時抵達。

【華盛頓十九日路透社電】此間的可靠人士今日稱，西方的外交家正嘗試解決塞浦路斯的危機協議，舉出該島的一位各方面都能夠接受他的政治家來担當該島的一位折衷性總統。外交家們正力圖在土耳其國會明天舉行緊急辯論會議前，儘快完成此項工作，蓋因土耳其國會的緊急辯論可能導致土耳其的干預地中海。

人士稱，在可能担當折衷性總統的候選人名單中，呼聲最高的是塞浦路斯衆議院議長和大多數黨「統一黨」的領袖克列第斯。

但值得疑問的是希臘政府會否接受克列第斯爲折衷性總統，因爲希臘如果同意遣棄的做法，它就必須在衛服新總統森普遜下台的行動担任一項極重要的角色。克列第斯的統一黨，乃是反共的政黨，故肯定會獲得美國方面某程度上的贊同，而美國由於馬卡里奧斯大主教和塞浦路斯島的共黨有聯絡，故此它對馬卡里奧斯的態度乃有所保留。

【安卡拉十九日法新社電】美國副國務卿西斯科，今日晚上十時十分（格林威治時間晚上七時十分）由雅典抵達此間，舉行會談討論塞浦路斯島的局勢。

他由機場直接前往首都的賓館，和土耳其總理伊西維特舉行會談。

此間觀察家認爲西斯科這次的訪問乃是阻止土耳其軍事干預塞浦路斯島的最後機會。

【可倫坡十九日法新社電】外交部發言人今日在此間宣稱：施里蘭加政府正深切關注塞浦路斯的局勢。

他指出：馬卡里奧斯總統的政府，是憲法上的政府，又謂，那些發動政變的人，已違反了民主原則。

發言人聲稱：「施里蘭加希望目前聯合國及其他地方的努力，將協助重建塞浦路斯的合法政府，從而保障東地中海的和平與穩定。」

【聯合國十九日法新社電】在塞浦路斯政變中被逐的總統馬卡里奧斯大主教今晚在這裡要求安全理事會着令希臘軍官退出塞島的國民警衛軍，並停止他所稱的「進侵」塞浦路斯行動。

美伊州運油車爆炸

大火捲吞鐵路車場　周圍居民連忙疏散

【伊利諾州第開特二十日美聯社電】星期五日，爆炸和烈火掩蓋一個鐵路調車場的一部份，使到逾百人受傷和迫使一個三平方哩地區的人民疏散。

醫院方面報導有一百一十二人接受治療，其中有十五人需要留醫。官方人士說：有三個罹難者經被運往七十哩外春田市的一間火傷醫療中心。

官方人士說：這種爆炸事件是由於一列運油車所引起的。

火焰向週圍伸展，在消防員試圖控制火勢，以免波及至更多汽車（據官方人士指出，其中若干車輛是載有易燃液體和化學品）的時候，烈焰仍焚燒達四個多鐘頭之久。現時還未獲知引致爆炸的起因。

警方把第開特市東邊約三平方哩地區的人民勸諭疏散，該市有居民約十萬人。據悉，有數間房屋被毀，有一間正在興建中的中學體育館倒塌。

爆炸夷平了一間位於「諾福克及西部鐵路」調車場的一座樓宇，該樓宇是鐵路工人值宿之用的。現還未獲知在爆炸發生時，有多少人留在該樓宇之內。

張羣夫人追思禮拜今晨在台北市舉行

【台北十九日電】總統府資政張羣的夫人馬育英女士追思禮拜，定于明天上午九時，在台北市新生南路三段浸信會懷恩堂舉行，由周聯華牧師主持。

張羣夫人，八十六歲，江蘇人，七月六日下午六時四十分，因心臟冠狀動脈阻塞，病逝榮民總醫院。她的遺體，已于十六日火化，靈骨將在明天追思禮拜後，安葬陽明山公墓。

佛朗哥病情趨惡化

權力交卡洛斯王子

【馬德里十九日路透社電】現年八十一歲的西班牙國家元首佛朗哥將軍的主診醫生今日宣稱：佛朗哥的病情已趨惡化。該等醫生在一份病狀報告書上說：佛朗哥所患的病爲「胃熱併發症」。

佛朗哥於十日前被送往醫院，接受其右腿所患的靜脈炎，靜脈炎爲血管壓腫脹。

一個由六位醫生組成、爲佛朗哥治病的醫生小組，在他們於今日中午發表的一份病狀簡報中說：「影響佛朗哥元首的病情發展，今晨已有逆轉，且出現胃熱併發症。」

【馬德里十九日路透社電】權威人士今日在此間說，在醫院治病的西班牙元首佛朗哥將軍已決定把其西班牙元首的權力交給王子卡洛斯。

（圖片說明）：西班牙國家元首佛朗哥將軍（右），已將權力暫時移交予卡洛斯王子（左）。此圖爲兩人攝於一九七一年。八十一歲的佛朗哥將軍所患的靜脈炎，在七月十九日轉趨惡化。醫生們堅稱：他的病況惡化，

森霸 ZUMBA

空運到港，森霸大補丸，中年以上男人恩物，德國醫學最新貢獻。凡是機能失常衰退，心不從願，無上聖品。如不見效，原銀奉還。在日本售價二千八百圓約佮港幣四十五元，但香港祇售二十五元。歐必成有限公司畢打街十號。

維新英文中學　招生通告

(一)招F.1及中一男女新生
(二)招F.2，中二以上各級小學幼稚園新生及插班生。
(三)英文夜中學，夜英專及工業設計班入學申請同時辦理。
試期：校內公佈
正校：九龍彌敦道四八三——四八五A　電話：K八八二六九二
分校：九龍大埔道九六——一〇二號　電話：K八〇二九四四

電視播音節目

香港電台

一·〇〇 粵語新聞及時事實錄
三〇 體壇漫步
二·〇〇 點唱節目
四五 歌星選唱
三·〇〇 劇壇雜錦「痴心人」
三〇 星期六歌集
四·〇〇 命運的陰影「姊妹情深」
五·〇〇 交通情況報導
青年世界
三〇 粵曲
糧食批發市價及鮮魚批發市價報導
六·〇〇 時事實錄
三〇 短篇趣劇「棋壇低手」
七·〇〇 粵語新聞
電影雜誌
三〇 民歌欣賞
八·〇〇 新聞報告
時代曲
三〇 趣劇「藍領白領」
九·〇〇 粵語新聞
粵語流行曲
三〇 傷殘復康者園地
十·〇〇 轉播倫敦新聞
一〇 轉播夜總會歌唱節目
十一·〇〇 男歡女愛
「傀儡」
天氣報告
十二·〇〇 粵語新聞
時代曲
一·〇〇 廣播完畢

星期日節目
六·〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
四五 天氣報告
七·〇〇 香江之晨
四五 天氣報告
八·〇〇 粵語新聞
交通情況報導
漁民天氣預告
海員特別報告
每日公衆活動報告及特別報告
三〇 時代曲
九·〇〇 粵語新聞
一〇 粵曲
十·〇〇 粵語新聞
幼兒故事選「英雄兒女」
三〇 樂在其中
粵語新聞
科學講座
一五 廣播劇「反覆因果」
新聞簡報
本地及外來生牛及生猪批發價格報導
歐西曲及時代曲點唱
三〇 漁民天氣預告
一·〇〇 粵語新聞
一〇 粵曲
三〇 四百碼的聯想

商業第一台

一·〇〇 新聞報告
歌星選輯
三·〇〇 鏡頭前後
三〇 一曲寄心聲
五·〇〇 粵劇精選「新白蛇傳」
六·〇〇 新聞報告
港九時事
三〇 歌聲滿人間
七·〇〇 粵語新聞
市民信箱
三〇 絃歌寄意粵曲
點唱節目
轉播各場賽狗結果
廣播完畢

星期日節目
七·〇〇 新聞簡報
天氣報告
清晨雅趣
八·〇〇 新聞報告
時代曲
九·〇〇 新聞簡報
生活的旋律
無名餐廳
十·〇〇 新聞簡報
時代曲精華
十二·〇〇 新聞簡報
港九時事
時代曲
一·〇〇 新聞報告
人海傳奇

商業第二台

一·〇〇 新聞報告
祝壽祝婚節目
兒童節目
二·〇〇 年青人時間
四·〇〇 新聞報告
續播年青人時間
六·〇〇 新聞簡報
時代曲
三〇 影劇談
七·〇〇 新聞簡報
星期六特輯
八·〇〇 新聞報告
日新月異
九·〇〇 週末點唱
十·〇〇 新聞報告
今夜香港
十一·〇〇 天氣報告
貓頭鷹中心
十二·〇〇 新聞報告
天氣報告
子夜曲
一·〇〇 廣播完畢

星期日節目
七·〇〇 新聞簡報
天氣報告
良晨樂韻
三〇 天氣預測
八·〇〇 新聞報告
續播良晨樂韻
九·〇〇 新聞簡報
天氣報告
十·〇〇 新聞報告
今日之歌
逍遙音樂會
十一·〇〇 新聞簡報
歐西曲點唱
聞新簡報
十二·〇〇 我愛時代曲
一·〇〇 新聞報告
祝壽祝婚節目
三〇 兒童節目

麗的電視中文台

一·三〇 新聞及天氣報告
四五 週日劇場
二·四五 曖流
三·二五 新聞及節目簡報
一〇 少年警訊
一五 「流星劍」（日本片集）
四·〇〇 秀蘭歌聲處處
新聞簡報及節目介紹
執法如山
仙侶奇緣
學以致用
妙手仁心
妙女郎
新聞及天氣報告
歡喜冤家
快的啦
「警網雄風」片集
回力球之夜
新聞簡報
回力球之夜
粵語長片「花殘淚」謝賢、南紅主演
一·三五 完播曲

星期日節目
潮語長片「紅樂姻緣」陳楚惠、丁巧玉主演
獅子山下
快樂時光
儍峯七日（本週新聞大事）
「龍虎遊俠」片集
世界新聞及天氣報告
粵語長片「神探智破美人計」謝賢、蕭芳芳主演
新聞及節目簡介
英國足球賽
留學指南
新聞及節目簡報

無線電視翡翠台

一·一〇 七彩「卡通片」
「地球保衛戰」片集
七彩「小熊歷險記」片集
七彩「羅馬家庭」片集
「棒球怪傑」片集
七彩「七海萬里遊」片集
七彩「體壇動態」片集
新聞簡報
默片精華
七彩「歡樂天地」片集
七彩「藝海春秋」
六·〇〇 七彩「時光隧道」片集
青少年特輯
七·〇〇 七彩「溫故知新」
新聞及天氣報導
八·〇〇 七彩「荳蔻年華」片集
七彩「青春樂」
港聞摘要
七彩「聯邦密探隊」片集
七彩「柔道龍虎榜」片集
最後新聞報導
週末影院「鬼話」由雷震、金鋼、樂蒂芝主演
七彩「午夜怪談」片集

星期日節目
八·〇〇 粵語長片「眞假千金」由芳艷芬、羅劍郎、林家聲主演
七彩「雌虎雙雄」片集
實地播映七彩「港聞一週」
七彩「妙衞童心」片集
七彩「唔出奇呀」
設身處地
電視劇場「月黑風高」
午間新聞
七彩「珍饈百味」
粵語長片「神童追兇」由李敏、馮寶寶、龍剛主演
七彩「歌舞良宵」
新聞簡報
七彩「卡通片」
七彩「彩色世界」片集
七彩「藍寶石王子」卡通片

台灣著名各式小食　美味肉乾　甘香肉鬆　零售批發　一律歡迎

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）　北角分店：英皇道壹三五至壹四三號　旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈）　灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

香港科技商業語言書院　立案
安德烈博士主理　被稱爲規模最大及師資最好學府
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓　電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廣創興銀行大廈五樓　電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）　電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記
以上各科均由各該國名教授授課·修畢各科頒發畢業証書外·另備考L.C.C及……文憑班
打字全科—全部新機·　學到畢業
英語拼音——月速成韋氏及國際音標·
珠算全科—學費廿元包教曉，一月速成
TOEFL班　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文　倫敦大學教育普通文憑英文科班
劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班
香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科
各業會計　模型雕塑班　國畫班　航空地勤　訓練班　美容儀態班

傢俬廉讓　寫字樓辦公枱椅兩套　打字機及電動計算機　快勞櫃等　有意電⑤253602陳太

出讓　電視機讓　24吋全新　德律風根無綫電視連天綫藍鏡全套原價千式讓五百八元　12—902159何

別墅登而華　環境幽雅·清靜舒適　宗旨實際·中西侍應　九龍尖沙咀樂道21號A八樓（即凱悅酒店後面）

精修電視　彩色黑白　承裝天線　K925100　加達

寶芳鞋王　世界馳名　分店平靚　黃寶財　人山人海

中聯搬運公司　專門搬屋　香港 H-627922 628973　九龍 K-333560 333532　新界 K-632345 628647

商業

工商晚報　分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉
每段　大字四個　小字卅四個　每天三元　上期收費不折不扣
凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。
洽刊處
（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二四五九五·二二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七三九零七·二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈壹零零式室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號
（六）九龍城太子道四三二號周生生珠寶金行有限公司
（七）青山道三二六號周生生珠寶金行有限公司
（八）油蔴地彌敦道二二一號周生生珠寶金行有限公司
（九）旺角彌敦道七〇七號周生生珠寶金行有限公司
（十）深水埗大埔道四七號周生生珠寶金行有限公司
（十一）佐敦道卅七號L周生生珠寶金行有限公司
（十二）紅磡蕪湖街九九號周生生珠寶金行有限公司
（十三）荃灣青山道一九九五號C周生生珠寶金行有限公司
（十四）元朗青山道八七號周生生珠寶金行有限公司

蟲　毛文福蟲科　彌敦道579二樓　帶糞檢驗立即知道　黃皮骨瘦●頭香肛癢●了無生氣

喉　專科中醫　吳景雲醫師　喉痧喉癰　喉瘡喉癬　陰虛喉爛　雙單喉症　無論如何症狀險惡或屢醫未愈，速來診治保證
即日見效，限日痊癒。館址：旺角亞皆老街三十八號三樓　先施公司九龍分行斜對面　若非確有特長，安敢獨醫一味

如蒙惠　本報廣　請電二　〇七〇

善補靈藥　老牌妙藥　遐邇知名　外施　強壯堅體·固本培元　有不可思議之效　各處有售

上海六合路太和大樓歐氏鵝掌瘋灰指甲白蝕權威
七十餘高齡老專科中醫師　歐威廉
有國府合格中醫執照
有史以來最成功之白蝕專藥
當你百醫無效時
請來一試方悟今是而昨非相見恨晚
利便工友星期假日照常候診

白蝕　即白癜瘋
白蝕雖然屬嚴重頑症，但不會影響健康，如置之不理，則蔓延全身，儀表上不甚雅觀，影響你之情緒，婚姻，且會遺傳給下一代，染此症者大都有自卑感，失去上進心，學校內遭人恥笑，同事間遭人歧視，親友亦忌與你接近，爲家長者，如發覺兒女有此症時，應及早就醫，否則長大成人時，會怨恨父母之忍心與失責，致兩方面都遺憾終身。

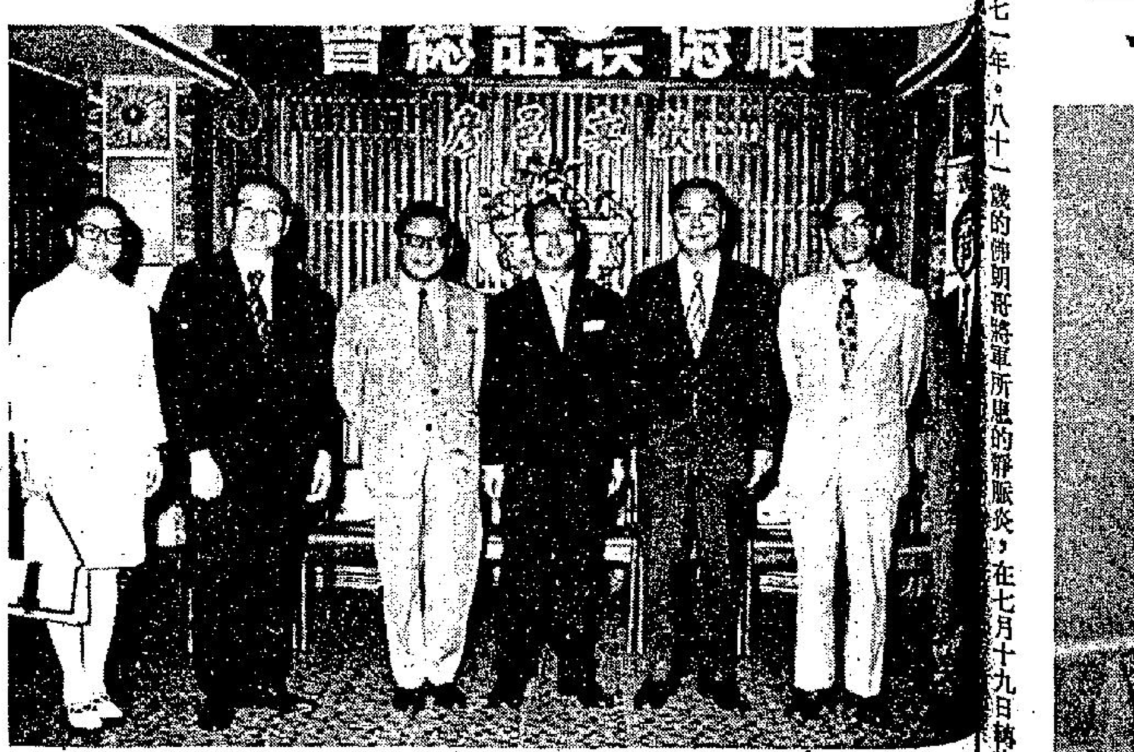
肌膚發生白斑，日漸擴大，延及首面，眉髮皆白，患此者施用本劑絕對有效，在民國卅五年已得國內之首都中央醫院採用臨床實驗，認爲確屬有效，有該院主任醫師發給書面證明，及國內外無數患者治癒之大批謝函，可供檢閱。全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，持成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅六年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

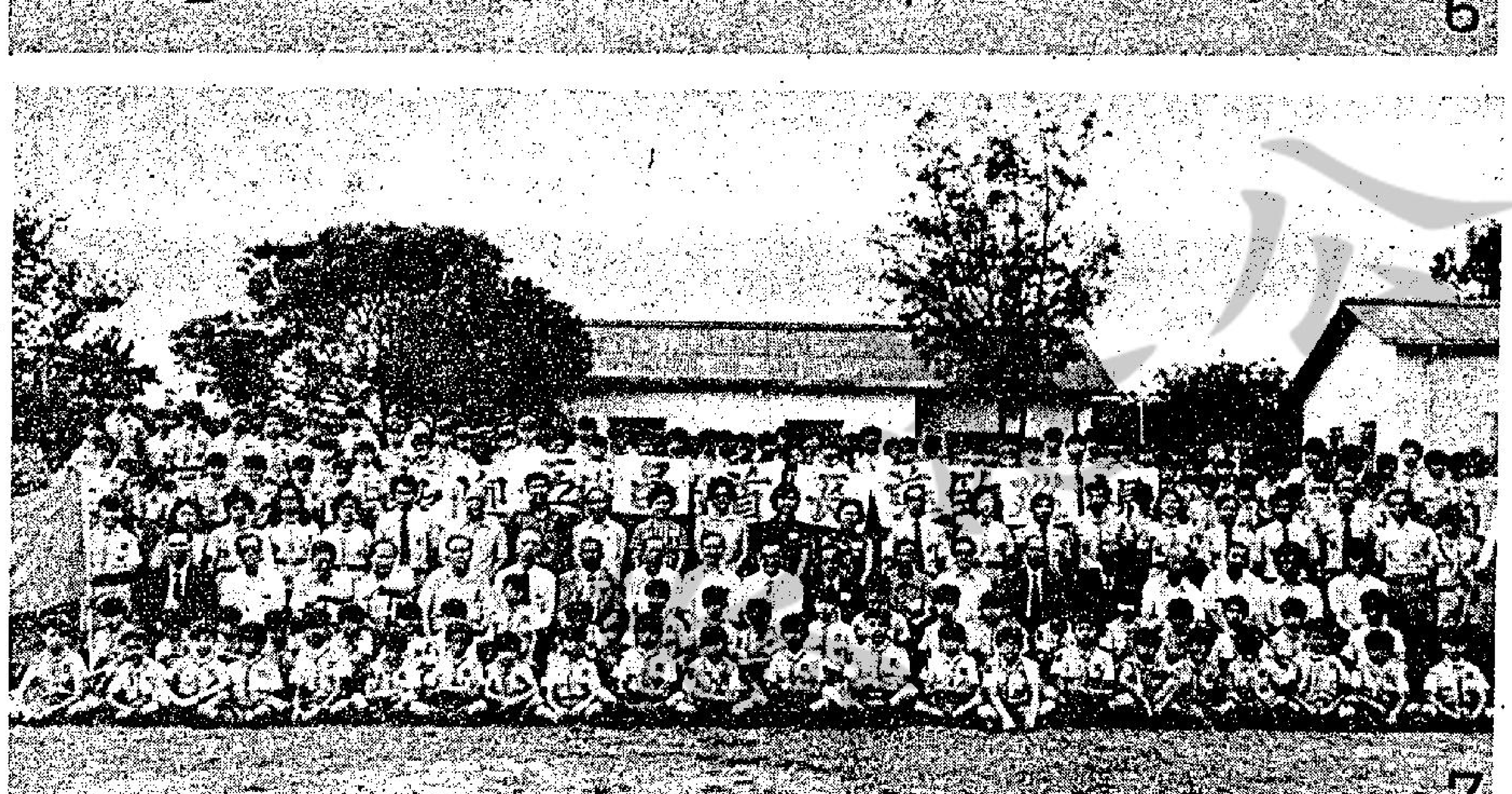
鵝掌瘋　灰指甲

手掌及指間作癢，皮肉隱藏水泡，挑破之則流膠狀脂水，不斷褪皮，日久則掌皮枯燥汗腺閉塞，容易爆裂，倘受天氣變化，或受某種食物藥物之刺激，可能引起發炎紅腫化膿，多種指甲隨之變質，灰厚或離肉，患此者每有愈後復發之憾，本人用獨有秘方標本兼治，雖多年久患，百醫無效者，保證限期痊癒，永不復發。

祗有歐威廉能使你鵝掌瘋灰指甲癒後永不復發
歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅六年
診所：香港東區波斯富街二十號

香港動態





圖片說明

㈠順德聯誼總會，以邑彥羅智笙先生榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，特舉行歡宴，圖由右起：李銳志、陳漢光、何竹平、羅智笙、何蔭璇、梁慶維、楊勵賢。

㈡本週競猜海灘垃圾比賽之優勝者鄭小鳳與鄭國新，旁立者為清潔香港運動統籌主任吳鉅強。

㈢一九七四年國際麗的呼聲小姐梁淑珠（右）遊覽倫敦，與派駐英國的旅協接待員吳培珠在倫敦街頭所攝。

㈣大東電報局職員在該公司新水星大廈之診所內，為香港紅十字會捐血。圖示吳張愛蓮女士於捐血時攝。

㈤半島集團款待香港各大旅行社，圖為當日到場嘉賓。左起：林潔玲小姐，林曾婉潔女士，帝后酒店副經理謝國泉先生，蘇燊美文女士，王劍鳴先生及鄺先生。

㈥保良局局童，舉行戶外康樂活動，往維多利亞泳池習泳。

㈦五邑聯校童軍露營活動，甄球主席巡營時合照。

米高甘曼奴能編能導

在「霹靂炮與飛毛腿」中奇連伊士活正向佐治堅尼地飽以老拳。

米高甘曼奴是美國人，出生於紐約城，在電影界他的職位是導演，間中也寫些劇本，像他的新作「霹靂炮與飛毛腿」，他是兼任編寫與執導兩項工作的。米高甘曼奴很年輕，作為一位導演來說，他只有三十一歲。不過，他雖然年紀輕，但執導功力絕不下於前輩導演。雖然「辣手神探追魂鎗」的上映期比「霹靂炮與飛毛腿」早，但事實上米高是先寫成後者，然後才再度完成前一部影片。

起初，米高一直不對電影發生興趣，從在高但學校就讀至大學畢業於尤里為止，這段時期內，從沒想到過有一日會鑽進娛樂圈去，他的興趣只在田野工作上，他喜歡大自然的一切。但事情往往出乎人意料之外，一九六三年離開尤里大學之後，他竟然跑進電影圈去。米高曾進演技學院受訓，也曾跟隨一位著名的戲劇老師學演技，這位老師名叫尼。德斯汀荷夫曼及近日崛起的艾柏仙奴都是他的弟子。

一開始，米高就想當導演，但他仍從演技方面作基本的學習，從影之前，他曾在電視台工作了一段日子，不久才跑進荷里活去。米高第一個自己寫的劇本是「靜靜奔跑」，第二個是「辣手神探追魂鎗」，第三個就是「霹靂炮與飛毛腿」。他跟着又寫了「魯遜康狄之戰」，並準備自製自導。

娛樂圈

「綽頭狀元」是一部惹笑喜劇。圖為片中三要角，右起：許冠傑、梁醒波、括妮。

電視藝員紮起 進軍影圈有成

幾年來，麗的電視藝員訓練班培植出不少人材，他（她）們不但在電視圈中出頭露角，成為電視迷偶像，而且有許多視而優則影，進身電影圈，成為影迷注目，製片家爭取的新秀。

如潘冰嫦，關寶玲，溫柳媚和李影這幾位美麗的女娃，就使電影圈呈現一番新面貌。潘冰嫦是最先出頭的一個，她主演過「春滿丹麥」、「亡命浪子」、「風雲八千里」和「武道」等片，已成為影壇棲棲的紅人。關寶玲拍過張森執導的「強龍惡寇」後為製片家賞識，紛紛邀她拍片，但她婚後以家庭為重，不想在外過多工作，最近離回娘家——麗的電視台——參加電視劇演出，他仍未接片約。溫柳媚演過「珠江大風暴」一片後，演技才華表現無遺，目前亦已成為製片家爭取的對象。

李影是上述四人中最年輕的一個，但她的表現不比誰遜色，在電視劇演出中，早已成了視迷最歡迎的偶像，及為黃霑邀請到他的「天堂」中擔任女主角之一，演出可憐的吧女一角，更是一鳴驚人，在「天堂」兩度上映午夜場之後，李影的氣質、演技，已成為影評人及影迷津津樂道的談資。

「天堂」是一部反映香港社會種種怪現象，描寫光怪陸離衆生相的諷刺喜劇，如奢華後面的貧困，歡笑背後的淚痕，「一切一切」都搔着香港人的癢處，絕非靠胡鬧「卿」人發笑的鬧劇可比。如在李影飾演的吧女，有幾場戲演得非常精采，如在養母威迫下被洋人施暴奪去寶貴童貞的場面，躲在酒吧閣仔上割脈服毒變料自殺的鏡頭，尤其是自殺前一刹那的表情，那種淒楚欲絕的神色，使人不忍卒睹。

明星與我 依達

淺彈輕唱

丹鳳

古裝片與十年古裝

邵氏開拍「傾國傾城」及「瀛台泣血」巨型宮闈片。李翰祥說，許多道具，都是他十年前所置下，現在重新整理又可派用場。古裝片，用些十年前古裝，總算有點「古」了。

陳菁不介意「脫星」

脫派女星陳菁，不諱言自己是「脫星」。她說：我們一出娘胎，誰是穿衣服的。她不在街上裸跑，顯然是太保守了。

四十歲的性感小貓

四十歲的性感小貓碧姬芭鐸，仍有二十歲女郎那樣潤滑和沒有皺紋的蛋臉及苗條的胴體。這是英國鹹濕小報，刊出她的照片，對她的恭維。

四十歲的性感小貓，正合「肥白老騷」的食家口味呀。

螢幕上的現代舞

八‧二電視遊藝節目之中，舞蹈佔了頗重的份量。人們把歌舞這兩個字連在一起，因此在歌唱過後，許多時都隨之以舞蹈的表演。

筆者對於舞蹈毫無研究。同時也不喜歡那些舞蹈表演。

可能是藉以有別於古典舞，這些舞蹈都通稱為現代舞，但筆者不知「現代」兩字是由那個「現代」開始？是否脫胎於古典舞，或由古典舞演變？還是憑空想像出來的一種舞姿？

其實，欣賞藝術，不一定要對藝術有研究。例如我們愛聽時代曲或者歐西流行曲，不會受到對音樂一竅不通所影響，我們只是從欣賞藝術中怡情悅性，並不要做一個評述的專家。因此，筆者雖然並不認識舞蹈，但有權說不喜歡，總計起來，不認識舞蹈的觀衆恐怕要佔了大部份，如果一個節目是大部份觀衆所不接受的話，那這個表演節目就有檢討的必要了。

依筆者的直覺，這些現代舞不但缺乏了古典舞的那份典雅的味道，而且流於奔放而無格律，似乎只要幾個人動作一致地在舉手投足，扭身搖髮，那就可以稱為現代舞了。這些動作，舞蹈多把它視為一種運動則無不可，但視之為藝術的表現，就似乎是有點離題了。

打個比方說，如果以古典舞比喻舊詩，現代舞比喻新詩，新詩興起了這許多年，你看有沒有特別超卓的作品。可知自由也有自由的限制，甚至是更多的限制。

倘若說，這些現代舞實在是潛藏着一個藝術性的表達，而不單純是幾個人動作一致地在舉手投足，扭身搖髮，那麼，為甚麼不將這個奧秘教育觀衆，使他們能夠有實質上的收穫？

銀色短針 何事

高雄不斷自勉 終有紮起一天

高寶樹導演的「販賣人口」，挑大樑主演的生角，除了黃元申外，就是另一武壇小生高雄，雖然，高雄這個藝名，以觀衆來說，是比較陌生的，不過，當他在銀幕上亮相時，觀衆不免恍然地說：「噢，原來他就是高雄。」從這句話就可以說明，其實高雄並不能算是個影壇新星，因為，他在影片上出現的時日，算來並不短了。

高雄，就是以前的林森，也曾擬用海狼為名，他跟姜大衛、狄龍等一樣，在武打片盛行時候，就以他的精湛出色的武功，當過一陣子龍虎武師，因有一定的演技及外型，才被高寶樹所發現，認定是個可造之材，力邀加盟「寶樹公司」成為旗下一位基本演員。他眼看許多跟他一起的武師，紛紛冒出了頭，他也不斷自勉，希望也能在影圈有「紮起」的一天。

多年來，他努力和掙扎，演技和武功，進步更神速，因此，他以感恩知遇的心情，出任高寶樹的新作「販賣人口」的男主角，他表示，這是自己首次挑正大樑的影片。當然非加倍努力不可，蓋此片成績優劣，足以影響自己今後的前程也。

「販賣人口」拍竣後，他對此片得失，耿耿於懷，然別人在觀賞後，給他一顆定心丸，認為此片拍來的確甚夠水準！

女貓王拍國片 麗的有新氣象

從電視、文壇路上了影壇的黃霑，編導了「天堂」，於上兩週末，在雙麗綫推出了午夜場，第一個午夜場，收入創了近期收入紀錄；第二個午夜場，紀錄盛況仍保持，比其他首次映午夜場的影片收入還好。據圈中人估計，「天堂」第二個午夜場紀錄不跌，証明它很多觀衆歡迎，而且口碑很好，預料必然會破百萬大關。

黃霑眼見「天堂」被觀衆受落，對自己的編導工作有了信心，於是雄心勃勃，重提舊事，擬以較大的成本去拍一部新的喜劇片。

他擬拍的影片，就是「不文喜劇」——「六重春」，這個故事早已醞釀，本已請了歐威主演，可惜，歐威英年早逝，使他的計劃被擱置。

黃霑當時的計劃，除了請歐威外，還擬請安瑪嘉烈及關南施擔任女主角。當時黃霑已把拍攝計劃告訴了關南施，她也原則上答允了他，但並未詳談片酬。黃霑當時還託關南施找人與安瑪嘉烈經理人接觸，據說，提出的片酬為一百萬港元，黃霑當時沒有還價，原因是歐威逝世。如今，黃霑舊事重提，正找人再次接觸中。

至於男主角，黃霑已屬意當今國語片壇一個優秀喜劇明星，但不肯透露其姓名，但相信大家可以意會到的。

麗的電視最近力求振作，廣泛徵求觀衆意見，改善節目，果然另

苗可秀學習滑水 泰拳師來港獻技

影壇近事 行章

本來，苗可秀是打算在十五、六日啟程的，可是，因為她主演的「綽頭狀元」已公映。苗可秀於是決定逗留下來，協助這部片的宣傳，待這部片推出後，方才向公司請假到台灣去，拍小柯的新片。

銀鼠們曾表示今日去捧她的場，苗可秀則答應看完了這部片之後，請他們吃晚飯。

日來，苗可秀在港，忙於學習滑水，苗可秀對於新鮮的玩意，一向都極感興趣的，最近與朋友去滑了幾次水，突然對這種新奇的玩意，極感興趣。

苗可秀勤於學習滑水，還有一個秘密，因為，柯俊雄這部新片之中，很可能有一場戲是要苗可秀表演滑水的。苗可秀除了滑水之外，對「綽頭狀元」這部片，也是極為重視的。因為，這是她與許冠傑首次携手担綱的。

黃楓執導的「中泰拳壇生死戰」，日昨在嘉禾片廠的空地拍這部片最後的一幕：中泰拳師擂台大戰。

黃楓從泰國邀來的兩名拳師沈判和瑪英，都已如期抵港。沈判和瑪英，都有五十次的擂台比武紀錄，有豐富的作戰經驗，是泰國拳師中少見的高手，黃楓邀他們來港，便是希望讓觀衆能夠欣賞到真正的泰國拳。

茅瑛在這一場戲中，以正宗的中國拳術，與他們演對手戲。

雖然，茅瑛的武功出色，不過，由於以往所拍的影片中，沒有一部是跟泰國拳師合作過，因此，這一次，她與泰拳師交手，心目中是有些顧慮的。

黃楓也顧慮到：茅瑛的傷勢剛癒，如果拍劇烈的動作片，會否影響到她的傷勢，但茅瑛表示沒有關係。

[illegible]、陳鴻楷、[illegible]等演出的「有冇攪錯」，就是一個趣味濃厚的新節目，它把香港人生活中的傻事加以誇張，或根據社會新聞，用誇張的手法去表現一些不敢想像的瘋狂。趣劇片段均加以濃縮，在短短的半小時中就有數十個之多。目前「有冇攪錯」已拍成第一、二集，逢星期四晚上七時五十五分播出。

明星員工捐血 楚原新作推出

氏明星及工作人員五十餘人，日昨曾熱烈響應紅十字會的輸血運動，獲得該會一致好評。香港紅十字會流動捐血站，十五日進入邵氏影城，邵氏明星汪禹、黃健龍以及職工五十餘人，均熱烈輸將。

由電視名劇改編而成的邵氏文藝鉅片「朱門怨」，本週內在本港隆重首映，「朱門怨」是大導演楚原，繼去年賣座冠軍鉅片「七十二家房客」與「香港七十三」之後，第三度動員影視紅星聯合製作的邵氏又一傑作，該片在本港首映時將使用粵語發音拷貝。

「朱門怨」演員陣容龐大，主要演員計有李菁、井莉、井淼、史仲田、凌雲、杜平、宗華、田青及童星徐家霖等。

「朱門怨」是一個典型的大家庭悲劇，情節十分曲折動人，全片經導演楚原大力整理潤飾之後，更是一氣呵成，有想像不到的優異表現。

基辛格特輯在電視播映

美國國務卿基辛格，是目前國際政壇中的風雲人物，最近，有關他的新聞特別多，如他和尼克遜總統發生歧見，甚至他有意掛冠求去等等，甚囂塵上。當然大家現時對有關他的一切，都是極為關心的了，因為他的一舉一動，均對世界有很大的影響。

麗的電視公司為使電視迷對基辛格有更深的瞭解，特定於本月廿二日（星期一）下午十時五十分，播出一輯「基辛格寫照」，內容極為精彩，電視迷請密切留意。由於播映「基辛格寫照」的關係，當晚原定播映的「芬尼醫生行醫錄」決定取消。

「基辛格寫照」係一輯非常完整的彩色特輯，內容對基辛格的家庭、朋友、他和新聞記者的關係、白宮同事和他的合作程度，均有詳盡的描述。此外，他是否也牽涉入水門事件？也有很清楚的答案。

基辛格出生於德國，一九三八年才到美國，他是一家著名學校的教師的兒子，他曾做過工廠工人，也唸過會計學，他也是哈佛大學畢業的高材生，現時叱咤風雲的政海紅員。

在「販賣人口」中挑大樑的高雄

騷星達玲

龍公

早有準備

降龍珠
東方玉著

這回，自己劈出的指風，他明明已經閃開，根本沒有擊中什麼地方，他卻居然仰跌出去。

白衣秀才文成章閃身掠到花見笑身邊，蹲下身去，伸手連拍了他幾處大穴。

他以一柄摺扇，縱橫江湖，原是打穴名家，但他連拍帶揉，推拿了一陣，花見笑閉過氣去的人，依然雙目緊閉，一動不動，那想解得開穴道？

柴面閻羅臉色陰沉，問道：「文老三，他傷在那裡？」

文成章攢攢眉道：「奇怪，花老五只是閉過氣去，兄弟居然會解不開他的穴道。」

柴面閻羅沉聲道：「不死就好，解不開穴道，暫時且由他去。」

他們說話之時，那個瘦得像青竹竿的神行太保王不留行已經一步欺到了卓玉祥面前，厲笑道：「小子，接招。」

他根本不容卓玉祥開口，揮手就是一掌，直劈過來。

卓玉祥根本沒有解釋的機會，他也無法解釋他沒有傷人，只是身形輕挪，讓開了對方的掌勢，氣憤的道：「你們講不講理？」

王不留行一掌擊空，另一掌又緊接着擄擊過來，口中大聲喝道：「和你這小子，還有什麼理好講的？」

卓玉祥又閃避開，怒聲道：「閣下這般相逼，難道在下怕了你不成？」

王不留行道：「你不怕最好。」又是一掌迎面擄來。那知他掌勢堪堪擄出，忽然覺得腳下被人絆了一下，一個人再也站立不住，上身往前一衝，摔了出去。

神行太保一身輕功，卻也了得，摔下去的人，翻了一個觔斗，就一躍而起！他那長得像一段木頭的臉上，雙目炯炯發光，盯住着卓玉祥，厲笑道：「很好，小子！」

「刷」的一聲，從身邊抽出一柄狹長細刀，隨手一抖，喝道：「小子，你亮劍！」口中喝着要卓玉祥亮劍，人卻欺身直上，沒讓卓玉祥有拔劍的機會，振腕劃起一片刀風，直攻過來。

他這柄狹長細刀，足有三尺六七寸長，隨手一揮，就有一道銀虹，寒光如雪。卓玉祥不敢輕敵，一吸氣，往後疾退三步，右手抬處，迅快的掣劍在手。㊄㊂

貝絲狼狽番香港
蘇素雜記

突然收到幾個字嘅電報，係貝絲打番嚟嘅，佢就嚟我收到電報後三個鐘頭飛番香港。

呢個消息使我嚇一跳。貝絲係我嘅同學，佢同佢位先生去加拿大，係移民身份嘅，去嘅時候，我重有去送機，而家屈指算嚟，不過去咗三個月度，咁快就番嚟？

既然佢刻即就到，呢個悶葫蘆一陣就會打開，我都冇諗想咁多。第一步先打電話去航空公司「測」吓班機係唔係依時到，跟住就換衫過海去接機。

更出乎我意料嘅，貝絲祇係單人匹馬番嚟。我問：「你位先生呢？佢等行李，未出嚟呀？」

「就係我一個人，佢話要睇吓先，唔肯番嚟住。」貝絲話。「我冇佢咁好氣，佢唔番，我番。」佢講得有的激動。我搭錯綫，以為佢兩公婆鬥氣。笑住對佢話：「貝絲，咪話我好話你，你都唔細㗎喇，兩公婆飄洋過海，有乜唔啱講到啱，你估重喺香港咩，兩句頭就番媽咪處。」

「我真係俾你激死。」貝絲話：「你講咗去邊？總之，呢的嘢一言難盡，一句說話，嗰便情形，對我嚟講好失望。」

我接咗貝絲番屋企先，因為佢兩老住喺澳門，住時佢過嚟香港，時時都喺我屋企做「紮腳」。

等佢沖咗涼，阿彩又整嘢俾佢食。佢一住食一住話：「食呢餐飯，我好似離開香港三年咁。」

我問佢點解咁狼狽？貝絲話：「蘇素嘅的地方，你唔去過唔知嘅嘞。」㊀㊅㊇

去搵証人，不見踪影
老甘

不過我認爲走甩咗個一個，必定在附近。所以我問佢地兩個人，邊一個睇得最眞，阿張指住徐仔，曰：「佢係追另外個一條友者，我先追到呢一個。」我即吩咐徐仔曰：「不如你四兩去行吓，睇吓個一條飛仔會唔會出來。」

我四兩密，見唔到一個軍裝警員。現在人手不足，要搵軍裝警員，除非喺一條好旺之馬路，否則有法子可以遇得到者。徐仔問曰：「附近有冇報案車？」我搖頭，曰：「搵軍裝幫手，未必一定好者，但地着住便裝，個班飛仔見到避之則吉。」

我有咁樣之經驗，個班犯罪者時常會忍唔住，返去原地睇吓嘢者。尤其是我地現在已拉咗佢一個，佢即睇唔到，但到咗約定之地點唔見人之時，就會忍唔住出來睇吓矣。我叫徐仔去附近巡吓，有時好會撞到者。我記得以前有一次，亦係拉咗一條友返差館，另外一條友走甩咗。當我地將個條友押返差館門話之時，另外走甩咗個條友，竟然在差館門口出現，鬼鬼祟祟。但原來係想去睇吓情形，查吓另外一個人有冇被拉者，點知道就俾同埋我一齊出更之伙記睇到，即刻行埋去，當佢發覺，發足而奔之時，已來唔切矣，一齊拉埋。個班飛仔有的甚精，只不過係精歸左，但亦有甚蠢者也。

徐仔行咗幾步，回轉頭問曰：「我地喺邊一度見面？」我即答曰：「我地將呢一條友帶返差館再講，你等一陣返去可也。」我忽然想起在佐頓道之一男一女，佢地乃係最先大叫搶嘢者。必定要搵佢地來做証人。但係爲咗將來辨認人手續起見，我叫張仔帶個條友先返差館。

阿張問曰：「落唔落案？」

我俾佢一問，即刻答唔出，因爲我地冇証據也，在佢之身上亦未搜到嘢。我答曰：「先拉佢返去再講。」我之意思即係話，暫時唔落部，等我去搵埋個兩個証人返差館之時再從長計議。最好就係徐仔若果好彩，拉埋另外一條友返來，就容易辦矣。我叫徐仔先叫架的士，押個一條飛仔返差館，我隨即再去佐頓道，但係已經搵唔到個兩男女之踪影，我問附近一間士多及藥材舖之伙記，亦話唔知。其實我懷疑佢地見到者，只不過怕麻煩，唔肯認而已。現在要市民合作，警察部門仍須努力，要從教育宣傳方面做工夫，否則如今日之案，若有証人，則只好放咗個一條飛仔，因爲我亦怕唔夠証據，即做，都辦亦怕麻煩。遇到咁樣之情形，就算我地方面，提出其他之証據，比如兩個伙記睇到追佢地之類，法官亦最多當庭警告而已，未必一定判罰者。我地當差之人之想法則唔同，最好判佢坐長監，而且唔止坐一兩年監，而係四五年以上之監，否則佢地唔會知錯而改過者。㊀㊂㊀㊃

觀察對象讓餘票
街天跑通　小山

說到戲院炒票一股歪風，周維岳談古論今，引述一番，確別開生面。現時香港偶而亦有炒票現象，可是畢竟尚屬罕見，電視已經拉攏了大量觀衆，電影院門口水靜河飛的時間佔多，難得有一齣哄動好戲，黃牛才蠢然出現耳，惟最令人莫明者，既能明目張胆在戲院門口兜售高價戲票，執法者卻視若無睹，其實若要繩之於法，易如探囊取物，其中蹊蹺，實耐人尋味，有說巡街大佬吃了甜頭，遠避戲院，佯作睇唔到，有說黃牛黨均是爛命一條，炒票又非偷非搶，巡街大佬犯不着橫加干涉，找些麻煩，不管眞相怎樣，總之因炒票而被控告的新聞，確聞所未聞，但炒票現象，確屬事實，你說奇嗎？

我跑街撈遍各行業，至於孵在戲院門口做黃牛，我惟自認敝鄉，未敢撈過界，但卻曾被人當作黃牛看待的遭遇，險些兒鬧上差館。且說那天我去戲院排隊輪購「驅魔人」門票，好不容易輪到我的一份，我暗忖既然吽辛苦，雖是隔日場次的，何不順便多購幾張，益吓朋友都好，因此我慨然購下三張票。

不料次日適值週末，老友死黨大都節目多多，無暇睇戲，轉而約邀女朋友伴睇，個個又話呢套片好恐怖，咪攪我，臨場時間，結果我單丁一人持着三張門票到戲院了。

開演在即，戲院門口熱鬧過街市，萬頭鑽動，連黃牛黨也無影無蹤，大概時間關係，黃牛票早炒得一乾二淨，若然我驀地把餘票兩張高擎在手，呼叫「有票出讓」的話，相信我立刻被人潮淹沒，你爭我奪，銀紙攝唔番，都吽被人扯爛衫褲都有份，我惟爲人身安全起見，我惟小心翼翼四處窺探動靜，辨察那些人等屬於等候退票者，然後靜雞雞交易，收回成本算了。

最後選我尖銳眼光，認定有對情侶模樣的男女，是在枯候退票，我躡足輕步走到他倆旁邊，陰聲細氣問「我有兩張票，你們要嗎？」果然一拍即合，他倆忙點頭稱是，我四望環境，像煞做特務間諜，低聲囑他們跟我到較人少的角落裏，進行交易，我的行藏舉動，十分詭秘，係人都當我是一名黃牛無疑，那對情侶當不例外，到較僻方方，即開腔問我要多少錢一張票。㊅㊀〇

甚麼才算是止境

「住口！」郭永根暴跳如雷；「我要跟他們拚命！」

「哥哥，你瘋了嗎？」愛美平靜地說：「那兒是別人的住宅，何況那個韻思又只是你的朋友，你並沒有干涉她的權利，鬧起來，你除了理虧之外，還要失了面子，有甚麼事情不可以慢慢想辦法去解決呢！」

這番話果然像一服清涼劑，郭永根昏亂的腦筋爲之冷靜下來。他毫無意識地愣在那裡。愛美在路旁截了一輛的士，兩人一同回到家裏來。

回到家裡，愛美看到哥哥那副頹喪的表情，一聲一動也活像一個白痴一樣，心中非常難過。

「哥哥，你可以將事情整個的經過告訴我嗎？」

「那會有甚麼好處？」郭永根俯伏在檯上，用手指在濃密的頭髮上亂抓，「你不能幫我的忙，這是我自尋煩惱，這是我自尋的煩惱……。」

愛美一直坐在旁邊，看着，雖然夜已很深，仍然不敢回到房裏去睡……。

好一會，郭永根再抬起頭來，看見愛美依舊坐在那裡望着他，不由得悔恨交迸，到底把事情的經過一一告訴了她。

「這樣的女人，」愛美聽到攪火中燒，恨恨地說；「還虧你會想着她，你應該像割去毒一瘤把她忘記！」

「我何嘗不這樣想，」他的臉色蒼白如死人，頹然地說：「如果我能夠的話……。」

「可是，像這樣地拖延下去，到了甚麼才算是止境呢？你還會有精神和精力去應付你的事業嗎？」

「……」郭永根默默地、憧憬地說：「有的，我是相信有一個止境的。有一天，韻思會明白過來，那個花花公子是在玩弄她，只有我才是眞正痴迷地愛她，她只需要點力量，才能擺脫了那個阮威廉，回到我的身邊來。」

「你……」愛美太息的說，「你眞相信有這樣的一天。」

「我只能夠這樣相信，我沒有權力，也沒有勇氣去相信有另外的可能性！」

「我想到了——」愛美這時忽然說，使郭永根爲之一怔！㊀㊄

星沉
曉芙

四十三：製造歡笑，像小丑

「小蘭，功課深嗎？」瑞芳姐忽然問。

「還好，應付得來。」

「我差不多全忘了，統統還給老師。」瑞芳姐苦笑：「算來離開學校不到一年。」

「管甚麼鬼功課。哎，夠鐘了。」夏非瞄了腕錶一眼：「小蘭，來不來聽我們唱歌？」

「應該說：來不來看我們製造歡笑。」瑞芳姐糾正她。

「對，製造歡笑，像小丑。」我的心絞痛着。

「不了，一會兒要回家弄晚餐。」我說。

「那麼，走！」夏非拍了一下瑞芳姐的屁股。

二人提一個化粧箱，我們一起出門。

「小蘭，有空多來看我。」瑞芳姐站定。

「還有我。」夏非搖搖手。

「嗯，再見。」

在街口分手，我無目的蹓躂了一陣子。人潮像流水般湧向這，湧向那，一家大小，拖男帶女，洋溢着佳節的喜悅。不過，像瑞芳姐和夏非，趕着去給人家帶來娛樂的，不知又有多少？

這一回：眞假媽媽
浮生相　千里眼

老徐這時，財迷心竅，不由自主把那張支票收了。小丁忙問道：「甚麼時候把女兒還給我？」

老徐支吾以應，說道：「三天內，我打電話給你。」

「爲甚麼要等三天？」小丁訝問道：「這又不是貨物，沒有理由要等幾天的。」

「你有所不知了，」老徐說：「總之三天內我一定給你。」

小丁也不多說，只叫他千萬不要不兌現諾言。

老徐回到家中，再三對老婆落嘴頭，但徐太太怎也不肯，理由是她對這個女孩子，已付出了感情。

在這個情形之下，老徐是束手無策了，想來想去，他只有想出一個辦法來。

第二天，老徐走到一間育嬰堂去，領養了一個十歲大的女兒，然後，打電話給小丁，說已把他的女兒帶出來，小丁大喜，忙出來與他相見。

小丁把那個女孩子帶回家去了，濕口濕聲稱許老徐很有人情味，將來一定會有好報應。

時間過得很快，轉眼又是五年，小丁帶同去撫養的女孩子，亦已十五歲，長得婷婷玉立了，不過，最使小丁夫婦感到失望的是，這個女孩子脾氣很孤癖，一切飲食習慣，都和別的兄弟姊妹合不來，甚至連她的樣子，也不和任何人相似。

丁太太說道：「那就奇怪了！就算她在別人家中長大，也不會沒有半點和我們相似的地方吧！」

小丁當然也不明白是甚麼原因，只是唯唯以應。

那天，這個女兒病了，丁太太很緊張，要帶她去看醫生，但她怎也不肯去，聲言她是從沒有看過醫生，就算是病了，也只是不藥而愈。

丁太太當然不敢相信，馬上打電話給小丁，要他去問老徐，到底有沒有這一回事？

小丁照做了，但卻找不到老徐，惟有打電話到他的家中，找着他的老婆問究竟？

徐太太說道：「沒有的，我這個女兒，從小就很乖，要她去看醫生，她可不會拒絕！我不明白你的話是甚麼意思了。」

說罷，也就沒好氣地把電話掛了。

小丁大急，回到家中，就把徐太太的話說了。㊀

「吃醋」有許多種
刀剪涕淚的一生

老傭婦說大哥「霸佔」了我的兒子，用「霸佔」的字眼似乎有些過份。但兒子每天親近他的時間，常有六、七小時，我每天祇能在清晨和兒子說笑一會兒，日子一久，似覺兒子漸漸屬於他的較多，屬我的較少了。我內心裡眞的有一點醋味。

吃醋的種類很多。這又是一個例。從前曾聽人說，老母養大了兒子娶媳婦，接到媳婦奉上一杯茶就不流淚。這叫做「一杯茶買斷了兒子」，覺得辛辛苦苦養兒子到這一天，眼見他就被媳婦拿去了，心裡一酸，自然要流淚。我還不知自己能不能養大兒子娶媳婦，那時內心已有一種酸溜溜的感覺，不願見兒子親暱別人而疏淡了我。

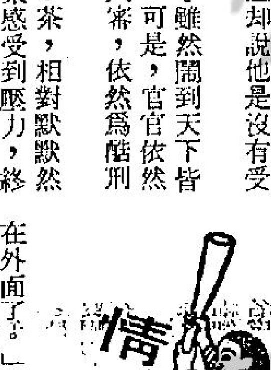
這種醋該說是什麼樣的醋呢？人似有吃醋的天性，醋有幾千百種。我覺得，醋的酵母就是「獨佔慾」。人常想獨佔某一種東西，一發覺別人可能侵犯到這種獨佔，醋味就油然而生。我要獨佔兒子的愛，猶如老傭婦要獨佔我家處理一切事務的權，吃醋的因素同樣具備了。我要兒子對我表現最密切的愛。我要獨佔他天性自然的最實貴的愛，別人分佔不得。這是不是可以說，吃醋也是人的天性呢？

可是，大哥並不了解到這一點，他有另一種相反的想法和看法。

我曾懷疑他故意討好我的兒子，藉此買取我的歡心。他眞的有愛好兒童的天性嗎？一個粗線條的退伍軍人整天陪着兒童玩耍，百煉鋼化爲繞指柔，那是什麼道理呢？他是不是爲了愛我才愛我的兒子呢？

那時我並未想到大兵對兒童的仁慈表現亦屬人性的自然。退伍軍人都看過太多的殺戮，抱着兒童往往愛不忍釋，這是有原因。㊄〇

訪客
情藥　南宮博著



這是在小白菜回到餘杭的半年之後，和他們在牢獄中最後一次相見，距離怕有九個月之久了。

楊乃武比在牢內的時候而瘦了一些，但精神和神色卻好了不少，他走路時依然看得出有些不平衡，酷刑留在他的肢體了，可能會長久如此了。但是，官方的紀錄上卻說他是沒有受到生理的傷殘的。——他們的案子雖然鬧到天下皆知，雖然上通於天，可是，官官依然是相護的，刑部的大案，依然爲酷刑作了若干掩飾。

他們相見，獻了茶，相對默默然過了一些時，小白菜感受到壓力，終於先開口了，她說：

「楊少爺，聽說你在杭州醫病，身體好了一些——眞正對不住，我在菩薩前面爲你祝福……」

「過去的事也不必提了，小白菜，我來看你——我來向你告辭，我會……。」楊乃武吃吃地說：「我來告辭？」

「啊！楊少爺，你到甚麼地方去？」她有着驚異，餘杭是楊乃武的鄉土，聽他的口氣，那是離開鄉土，到另外一個地方去定居。

「我在餘杭不能住下去了，唉，我是不得已，這一世人，可能會老死在外面了。」楊乃武發出了一聲喟嘆：「我……會去上海！」

「啊！楊少爺，都是我害你的！」她痛苦地說。

「那也不必說了，我自己，也不是沒有錯的！」

「楊少爺，你是不是因爲——你家……」她想到自己有些銀子，尼庵又有收入，她想說自己給楊乃武銀子，但是，話說到口邊，他又嚥住了。

「我的家財，打官司用光了，那也沒有甚麼，我回來，族中人接濟了一些，我在杭州，也得到一點接濟，把住家的房子賣了出來，賣掉，另外買了一所房子，在鄉，我家還留着十幾畝墳田，日子還可以過，我去上海，會有一份事做，我想，往後去，日子仍然可以過的，好些和苦些，總可以過就是！」

「嗯——」

「小白菜——」楊乃武打開携來的一卷報紙，指着說：「我們的案子，如此天下皆知，議論紛紛，上海有一般人將我們的事編了戲文！你看！」

她看報紙上登着「小白菜」的字樣，她沒有再看別的，就把雙目移開，這總是可羞的啊！

慾望香車
諸葛青雲著　余丹青插圖

「那麼，你也不知道他是甚麼東西變的了？」

「是的。」曹適存苦笑着點頭。

「那斯爲何要劫持我全家？」

「不知道，我也向他問過，但他卻說，必須見到你時再說。」

「那麼，你呢？」

「我？」曹適存有點茫然。

「我的意思是說，那斯爲甚麼也將你劫持？」

「哦！劫持我的原因很簡單，是要我照料令堂她老人家的起居。」

「這忘八旦，倒是顯得很週到！」杜少恒冷笑着接道：「好！現在，說他的條件吧！」

曹適存苦笑道：「其實他究竟要談甚麼條件，我也弄不清楚，只不過是捎來一個口信而已。」

「口信？」

「是的，由于你我誼屬中表，又是經常伺候令堂的人，所以天一門主特別才派我來。」

「哦！那是怎樣的一個口信？」

「他要你隨我去天一門總舵，由他直接跟你談判，只要你接受他的條件，你的全家，包括我這個不長進的表兄在內，都可以立即恢復自由。」

杜少恒冷笑道：「爲甚麼要這麼拐彎抹角的，目前，我已是他手掌中的雞蛋，隨便派一個人來，將我提去，不就得了嗎！」

「事情沒這麼簡單。」

「原因何在？」

「因爲，你現在是二娘娘的人。」

「二娘不也是那斯的夫人嗎？」

「不錯，但他們之間，曾經有過協議，二娘娘的一切行動，都是絕對自由的，現在你既然是二娘娘的人，如非經二娘娘特准，門主可不能隨便提人。」

「這位二娘娘，可眞夠了不起的？」

「這位二娘娘的確是了不起的。」曹適存故作神秘狀接道：「表弟，聽說，這位二娘娘的某一方面的功夫，號稱一絕，胃口也奇大，經常是夜夜無虛夕，嘻嘻……：表弟，歡樂須及時是不錯，但你也要多加保重，千萬別淘虛了身子。」

杜少恒冷然接道：「你以爲我不懂得！」

曹適存尷尬地一笑道：「咱們都是年紀一大把的人了，這道理你當然懂得，但我一到這兒，就聽說你的生活很不正常……」

「吃得飽，睡得覺，何謂不正常？」

「但你整日裡醇酒婦人，可不是辦法，須知酒爲穿腸毒藥，色乃刮骨鋼刀，再好的身子，旦旦而伐，也是撐不住的，所以，我才特別提醒你一聲，要多加節制。」㊀㊀㊆

今天及明日播音電視節目刊第二頁

請閱
工商日報

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

紐約・大華・全冠　K-935597　K-847115　H-768721
今第二週五場請早
歐洲公司榮獲提名奧斯卡金像最佳紀錄片
玲瓏七彩・兒童不宜
動物昇仙
飛潛動物增廣見議，爭春戰鬥人與動物相映成趣
紐約明早「鬼馬隱形人」　金冠明早新「綠野仙踪」

新都・華盛頓・英京
請早　華盛頓英京今午夜加場　老少皆宜
和路迪斯尼金禧紀念長篇卡通！
孩子們的恩物・成年人的妙品
鬼馬羅賓漢
明早：新都「鬼馬羅賓漢」・英京「獨掌龍門」
新都今午夜：人口販賣

總統・國賓・域多利・國華
第二週今六場　加午夜場
CITY LIGHTS
差利卓別靈　城市之光
域多利明早：老子有錢

海運・百樂　H702412　K678091
第二週映連日滿座
十二點半・兩點半・五點半・七點半・九點半　七彩特麗
查爾登希司頓・麗歌蕙・菲丹娜蕙・珠丹婷卓別靈・米高約克・李察張伯倫主演
三劍俠大顯神通
世界大文豪：大仲馬　名著搬上銀幕
百樂明早十一點正：七彩卡通　兩院：鬼馬狐狸蠱惑狗！

新華・東方・新聲
新聲今場映五場
史提夫麥昆・德斯汀荷夫曼
巴比龍
狂滿第三週映！
新華：12點・三點・六點・九點　東方：12點・三點・六點・九點
伊莉莎白泰萊
埃及妖后　百看不厭
新聲：東瀛金瓶梅　新華午夜場：販賣人口

金門・寶聲
今天聯映　金門五場　寶聲四場
許冠傑・苗可秀・茅瑛・李昆・恬妮・丁珮　大笑片！
綽頭狀元
今天寶聲五點半：刺殺大陰謀
今晚午夜場：奇蓮伊士活最新作
霹靂炮與飛毛腿

國寶　K208917
今六場　加午夜場
羅維導演嘉禾狂笑大喜劇：許冠傑苗可秀恬妮丁珮李昆
狀元綽頭
不日映：鐵金剛大破紫陽觀

油蔴地　K849612
今天五場
嘉禾貢獻　許冠傑苗可秀茅瑛領銜主演　狂笑喜劇
綽頭狀元
午夜場：軟玉溫香抱滿懷

翡翠・娛樂・荷李活・黃金・亞洲・好景
今天週末五場　請早光臨
新思想與舊家庭的衝突！
擁有二百萬觀衆的電視劇
朱門怨
令人無限低徊　使你同情感動
楚原導演　粵語對白
全綫午夜場：洪拳與詠春　張徹導演

明珠・倫敦
威盡全球
今天五場　華納影片公司榮譽出品
中外人士讚聲不絕
驅魔人　THE EXORCIST
恕不招待十六歲以下觀衆
今晚兩院午夜場：洪拳與詠春

京都・凱聲
第四週映
兩院今晚特別加開午夜場！
十二點四・兩點半・五點三・七點半・九點九
老千計狀元才
保羅紐曼・羅拔烈福・羅拔蕭
榮獲本屆七項金像
特藝七彩
囊括巨獎最多　到處刷新紀錄

豪華・文華
今天五場
嘉禾出品羅維導演大笑片！
苗可秀・茅瑛・恬妮・丁珮・李昆主演
許冠傑
綽頭狀元
今晚兩院午夜場：霹靂炮與飛毛腿

京華・快樂
第四週映！
勢如破竹　五場時間
巴比龍　PAPILLON
京華今晚加開午夜場
快樂今晚午夜場：霹靂炮與飛毛腿

皇后・麗聲・皇都
今天六場　連午夜場
嘉禾貢獻最佳影片羅維導演
許冠傑・苗可秀・茅瑛・丁珮主演　羅維導演
綽頭狀元
新綽頭大喜劇！
伊豆舞孃　明天加開早場

龍華・民樂・北河・恒星・太安・英華
滿！全線五場
寶鼎出品社會寫實創業鉅獻
胡燕妮・鄭光榮・曾江・李影
天堂
黃霑導演
兒童不宜
今晚午夜場：販賣人口

中華民國
影藝
香港會下月舉行彩色照片展覽會
捐血救人　請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參

影藝

學習攝影 首先認識自己

·曉峯·

（續上期）第二個問題是怎樣去學習攝影，答案可以說不止一個。首先你可以加入攝影學校或一些攝影學會舉辦的攝影研究班或是作著名攝影家的助手學習，最後一個方法是自己單獨學習。

以今日攝影術的進展來說，自己學習攝影並不如一、二十年前那麼困難。前面已經說過，學攝影分技術和藝術二方面；通常藝術方面的鑒賞和取景能力並不是一年半載可以養成的，技術方面倒恰好相反。

技術方面，只要你是在一般情況下拍攝一般的主體，根據附着菲林、相紙，及藥液器材等的說明書去做，絕對可以得到技術上標準的照片。不過為了販位的關係，這些說明書只能簡單扼要的說明在一般情況下的用處；結果你得到的照片也和其他人的沒有兩樣，普普通通。只要這個攝影者想嘗試一下拍些與衆不同的照片，他會覺得這些說明書的簡陋；這時是他去從攝影書籍和雜誌上找到他所需的資料的時候了。只有從這些書報中，他才能學到怎樣去修正或打破這些基本的技術法則，而得到不尋常的照片。

說起來倒奇怪，許多影友情願花幾十塊錢去買閃光燈，三脚架一類的攝影用具；却不甘願花四、五塊錢去買幾本攝影書籍來參考，雖然他們常常在技術上發生困難。

從這些書報上，我們可以學到各種不同性質的黑白軟片所記錄的色調是有差別的，而這些色調更可以用濾色鏡和相紙的調性去改變它，而得到我們心目中的效果（如高色調與低色調）。我們更可以學到，照片中各項事物可以由變更拍攝位置及所用鏡頭的焦距而改變。

不過，攝影的成功是沒有一定的公式可循的，最主要的還在你自己，還得靠你的學習能力，應用能力和想像力！（全文完）

旺角會月賽 秩序甚豐富

旺角攝影會七月份月會，已於去週二召開，該晚參加月會之嘉賓包括有市政局議員鄒倖雄，「鬼馬小天使」一片之主角金懸芝及金資芝，著名外籍職業攝影家鮑沙拿，名攝影家歐陽倖雄及馮志平，是晚首項節目為燈光人像攝影，由孖生童星金資芝及金懸芝擔任人像造型，並由學術主任關彼得擔任攝影指導，隨後舉行月會叙餐，席間由鄒倖雄大律師頒發月賽獎品，予去月得獎者，繼由名攝影家馮志平主持學術講座，題為「怎樣改良照片之質素」。隨後舉行七月份月賽評選，由鮑沙拿、馮志平、歐陽倖雄三位担任評選，結果如下：高級照片組冠軍：田均平（霧中行）。亞軍：孔坤（一網成擒）。季軍：孔坤（長長的影子）。優異：黃英光（雨中行）。優異：劉仕琪（節節領先）。初級照片組冠軍：葉煊全（節節領先）。亞軍：葉煊騰（最後之粉飾）。季軍：葉煊全（兩日送貨）。彩色幻燈片冠軍：田均平（動之競爭）。亞軍：邵絡泉（飛奪）。季軍：李威廉（月落趕歸程）。燈光人像組冠軍：李立（凝思）。

龍協名銜審查公佈 五人獲高級會士銜

香港沙龍影友協會主辦名銜申請，參加申請者異常踴躍，現經名銜審議委員會慎重審查，並提交委員會接納通過，結果獲高級會士銜FPSEA有：蕭建勳醫生，任培，張錦濤，歐陽剛，張金漢等五位。

獲會士銜APSEA有：歐陽倖雄，陳延輝，李育德「美國」。

查該會此次舉辦名銜申請及頒贈名銜，純粹鼓勵影友多投寄國際攝影沙龍，提高鑽研影藝興趣，使本港攝影界站在國際攝影沙龍前頭，保持其永久不替之盛譽，誠屬難能可貴。

卅五米厘攝影會 第十二屆沙龍 兩組成績揭曉

香港卅五米厘攝影研究會第十二屆國際沙龍彩色照片組及彩色幻燈組，業於本月十三日舉行初選，並於十四日下午一時假德輔道中龍記飯店公開舉行複選完畢。是次彩色照片參加國家地區達三十餘，作品達六百餘幀，數量比上屆增加一倍，幻燈片參加國家地區達四十餘，作品收件達二千餘幀），誠屬空前。本屆參展作品，本港湧現大批新秀，長江後浪推前浪，一個接一個，實是可喜現象。

彩色照片評選成績如下：金像獎及PSA金牌：阮玉幸（越南）。銀像獎：陳國安（加拿大）、蒙基（加拿大）。銅像獎：贊臣（德國）、遮士巴（比利時）、何節全（香港）。銅章獎：張錦濤（香港）、張灼能（香港）、謝深（香港）、陳景良（香港）、李立（香港）、陳國安（加拿大）。

獲全套卅五米厘底片最佳照片陳慕堯主席杯：廖煥民。獲全港最佳照片陳樹彬金像獎：何節全。本港入選四張者：廖煥民、陳少保。本港入選三張者：劉漢忠、馬榮肇、蘇林、鄭國雄、陳紹文、徐文浩。本港入選兩張者：王添洪、龔弘毅、李健暉、張衛、張錦濤、陳汝鉅、梁卓山、張灼能、馬永權、陳景良、鄧愛麗、鄧揚名、李毓奎、彭承武、羅章堯、袁燮堅、郭瑞航、何文輝、伍啓時。

本港入選一張者：陳少谷、龔永昌、江務進、吳權彰、陳惠民、羅棋、陳禮韶、林迪強、李錦洪、黃煒文、劉錫佳、譚繼全、謝深、陳作準、劉擎波、杜源浩、潘日波、伍仰光、何節全、李立、陳森、張景鎮、張樹模、鄧暉、周厚楊、楊國強、李鴻琛、黃志勳、羅志勳、楊德標、黎華、楊作霖、陳明正、吳學宇、張展鵬。

彩色幻燈片評選成績如下：金像獎及PSA金牌：百達治（阿根廷）。銀像獎：密斯（奧國）、韓利奧（法國）、禮頓（美國），銅像獎：斑廉（奧國）、紐荷（美國）、加百蘭（美國）、南德（南斯拉夫）、黃志勳（香港）。銅章獎：加麥士（阿根廷）、蘭尼杜（阿根廷）、尼信（丹麥）、蘇德威（芬蘭）、米拉（紐西蘭）、基利奇（波蘭）、何國堅（星加坡）、加百蘭（美國）、邦特（美國）、方梓雲（香港）、鄧元智（美國）、鄭彰祖（香港）。

全套最佳彩色幻燈片獲陳慕堯主席杯：密斯（奧國）。

全港最佳彩色幻燈片獲胡文榮金像獎：黃志勳。

PSA創作獎：杜拉客（比利時）。

本港入選四張者：方梓雲。

本港入選三張者：楊炳鍵、陳少保、鄭彰。

本港入選兩張者：梁友鴻、周梓源、鄭韻生、李志誠、邵絡泉、李國雄、鄧暉、容齊愉、張衛。

本港入選一張者：梁愛毅、張杰森、何白戈、黃偉文、李新源、黃煒民、盧鏗、孫淑卿（譯音）、潘錦棠（譯音）、薛積奇（譯音）、謝健邦、黃志強、黃兆富、繆錦超、何詠猷、陳啓池、周厚揚、郭海、黃志勳、朱國樑、朱弼陶、陳群翊、陳海、賈理魯、梁家欣、戴國雄、蘇林、郭曉波、孔昭霖、梁福來、林森洲。

中華攝影學會 七月月賽成績

中華攝影學會七月份月賽，經于十五日在該會會所舉行，邀請簡慶福、何洪光、鍾文略三位名攝影家擔任評選，評選結果如下：

甲組：第一名林楓新（為何愁），優異陳萍（美夢），陳萍（各懷心事）。

乙組：第一名何國本（列隊歸程），第二名李志誠（凍得要命），第三名陳治棋（陋巷之晨），優異黃偉超（賣帽者），高玉光（懷往事）。

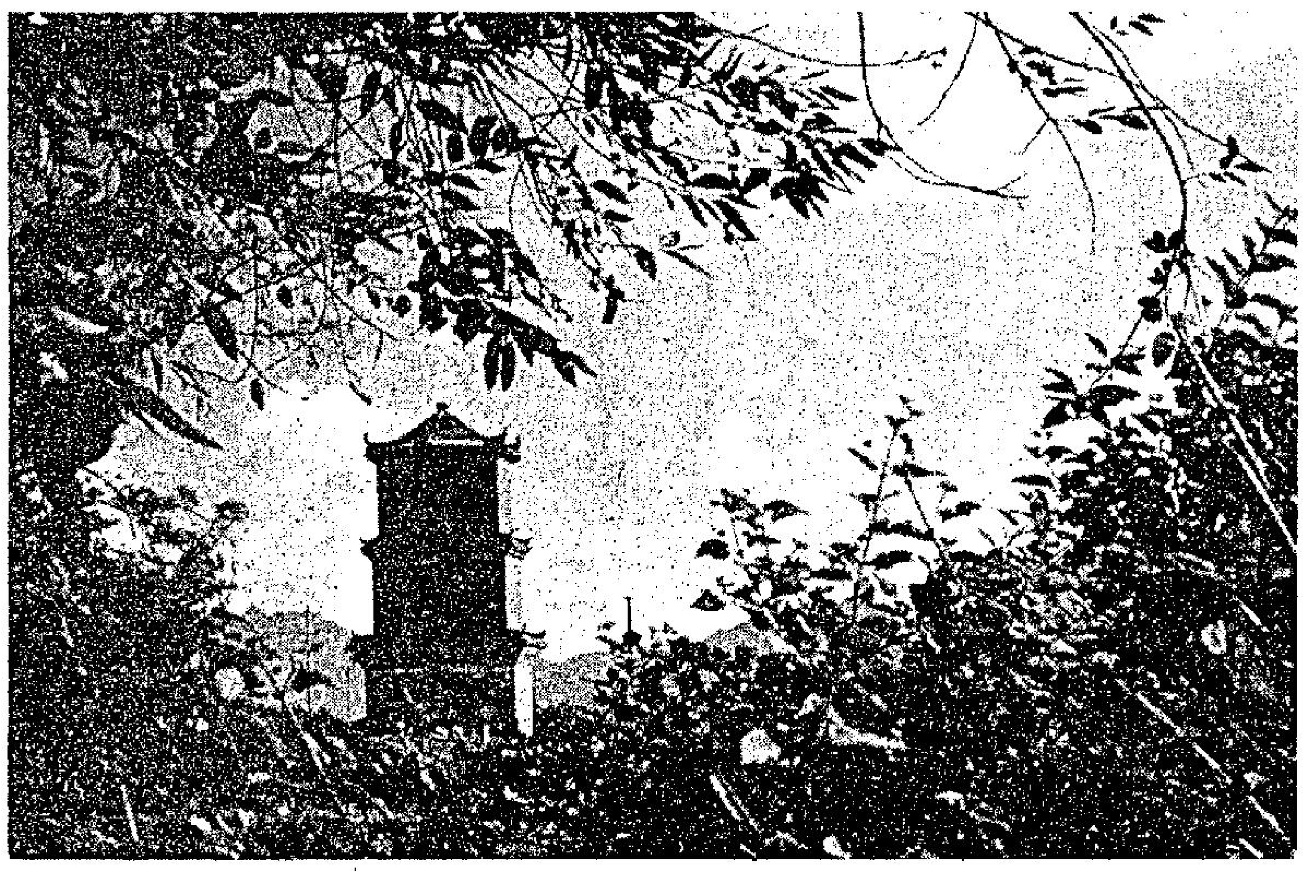
丙組：第一名余渭漁（傍徨），第二名盧福紹（曬鹹魚），第三名成家根（好味呀），優異張裕佳（小當家），阮江（市場偶拾）。

幻燈片組：第一名方梓雲（黃昏小唱），第二名方梓雲（勝利的）。

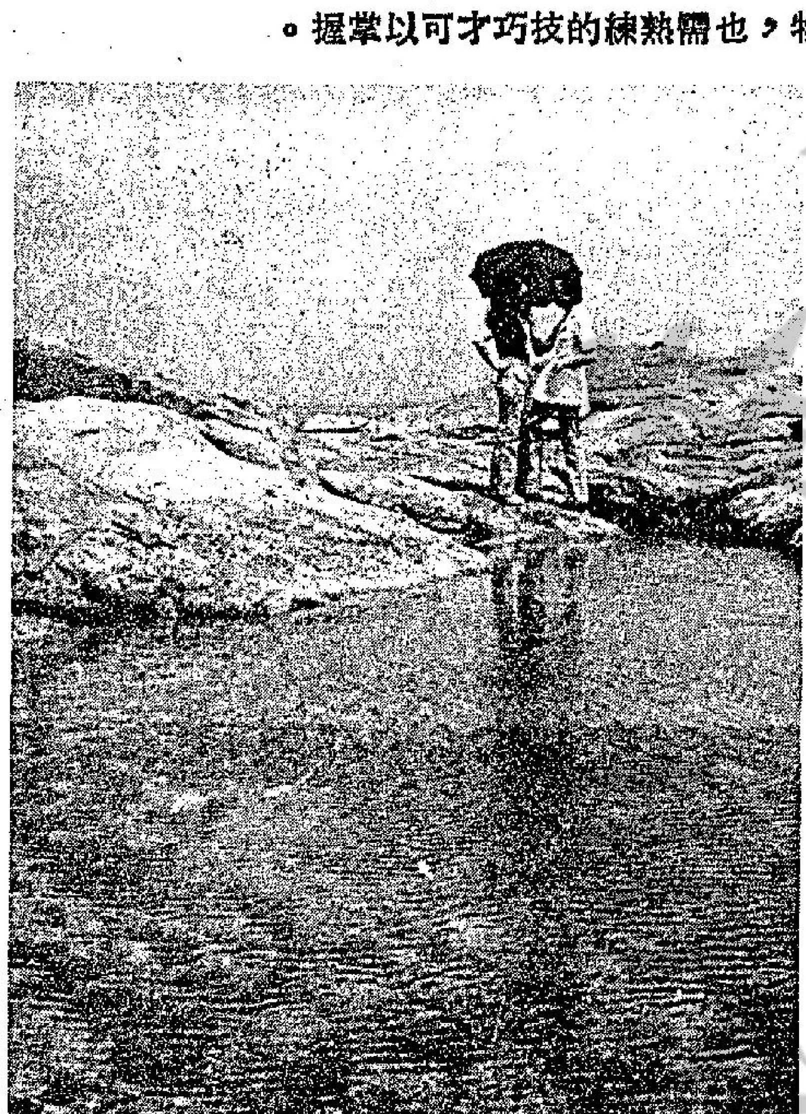
香港會下月舉行 彩色照片展覽會

香港攝影藝術被稱為「沙龍皇國」，久享美譽，近年彩色攝影日漸盛行，各地舉辦之攝影作品展覽中，彩色照片所佔比例已大告增加，又每年彩色藝術攝影統計，每年世界十傑中，本港亦均佔半數以上，足見拍攝彩色照片已日趨普遍蓬勃。

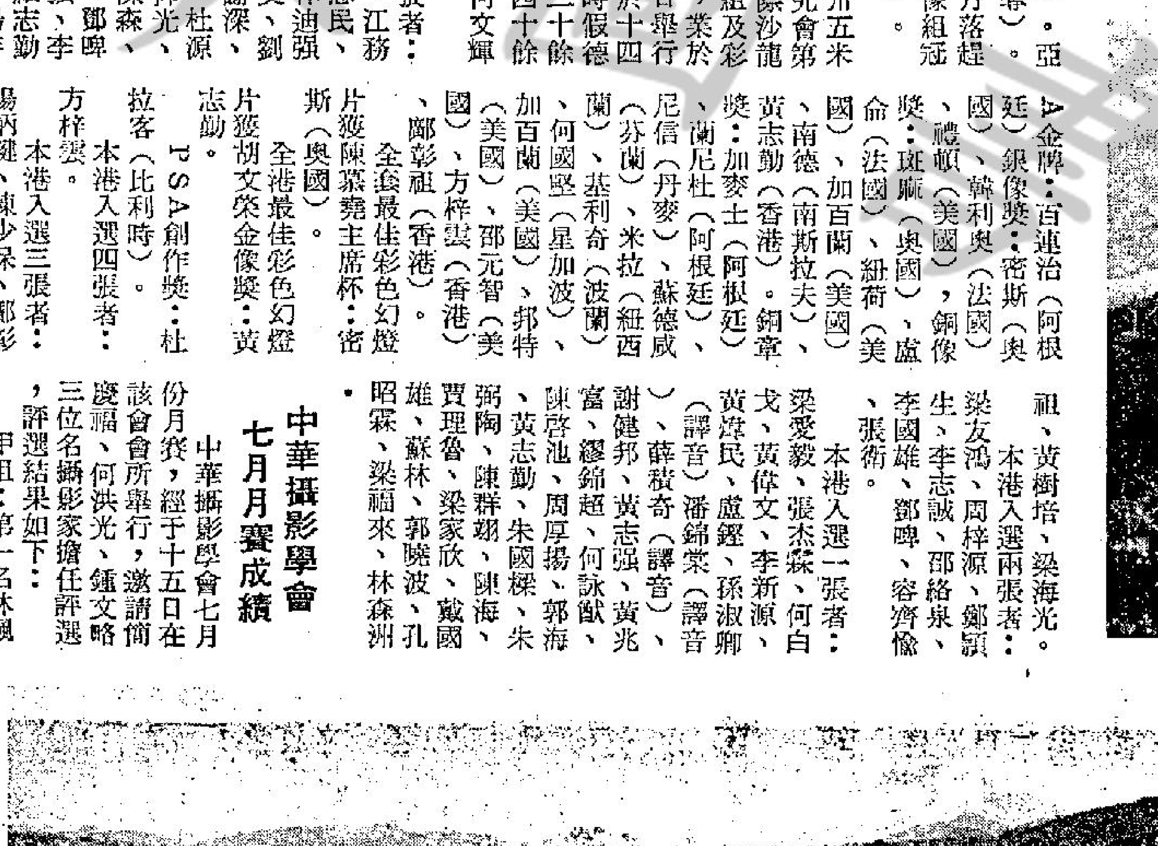
香港攝影學會歷史悠久，對推進影藝工作不遺餘力，為增加市民及攝影界對彩色影藝興趣，該會特于本年初開始徵集本港部份攝影名家與新秀作品，由華景公司贊助，義務代為放大。定八月一日（星期四）下午五時半在本港大會堂高座八樓展覽廳舉行開幕，特邀請本港輔政司羅弼時主持剪綵，并設雞尾酒會，該會另有請柬寄出，招待嘉賓。公開展覽時間為八月二日至七日。



有了畫意的景物，也需熟練的技巧才可以掌握。



世界多美麗



黃中　泛舟

讀者畫廊

萬佛塔遠眺

「萬佛塔遠眺」這幅照片，採光不錯，黑房功夫做得很好，但角度和構圖都很糟。

利用斜光來將灰塔從黑色的背景中勾劃出來，技巧可取，但前面有亂草式的白光則頗見凌亂，黑房功夫也不錯，使灰白的遠山也略顯出層次。

構圖的最大毛病，是照片上下兩邊過於黑白分明，尤其是天空部份一片淡白，單調而與整張照片不配合。

角度亦有商榷處。這照片如能加上黃鏡（或較深色濾色鏡），採較低角度拍攝，使灰塔的背景突出在帶有雲彩的天空中，則效果便會全面改觀。

泛舟

拍風景照片，除風光優雅，畫面美觀外，也要講究在素材的輕重中分出賓主來。

「泛舟」這幅作品，圖案式排列的小艇是唯一可觀的素材，但這些排列本身無賓主之分，而艇上泛舟的人物太小，不足以成為賓位，在賓主不分明的情況下，使這幅照片漫無目的，難以稱為佳作。

光線也很簡調乏味。改善之道，最好是以其中一隻兩人泛舟的小艇拉作前景，成為主體，而以圖案式的平行小艇作賓位，再加上用較特殊的採光來製造氣氛。

世界多美麗

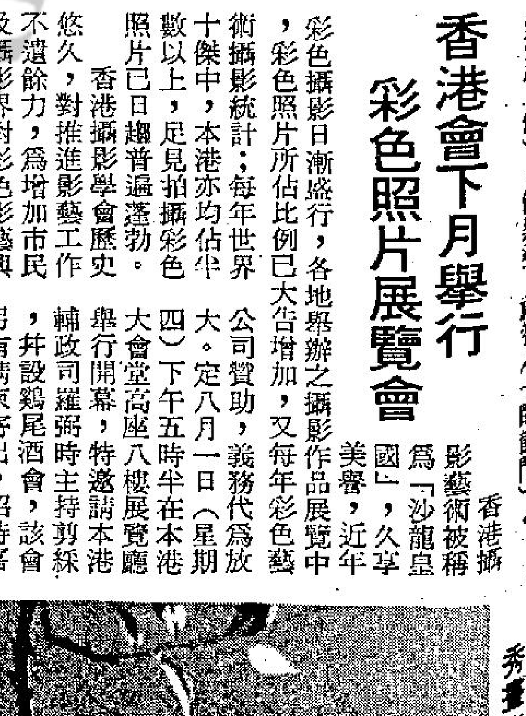
「世界多美麗」是一幅頗有詩意之作，一雙男女在恬靜的水濱細語喁喁，趣味盎然。

構思雖然不錯，但在技巧上則頗有缺點，第一、人物的動作還不夠自然，那柄雨傘尤其安排得生硬，使人覺得過於堆砌；第二、佔了一半畫面的水影前景，祇看到一些鱗波和白雲反映，無多大意義，成為浪費，最好是等水清澈過時看到人的倒影，否則就導可切去。第三、除一男一女成為主體外，缺乏賓位的襯托。有主無賓，便使人覺得單調。

周鏡光

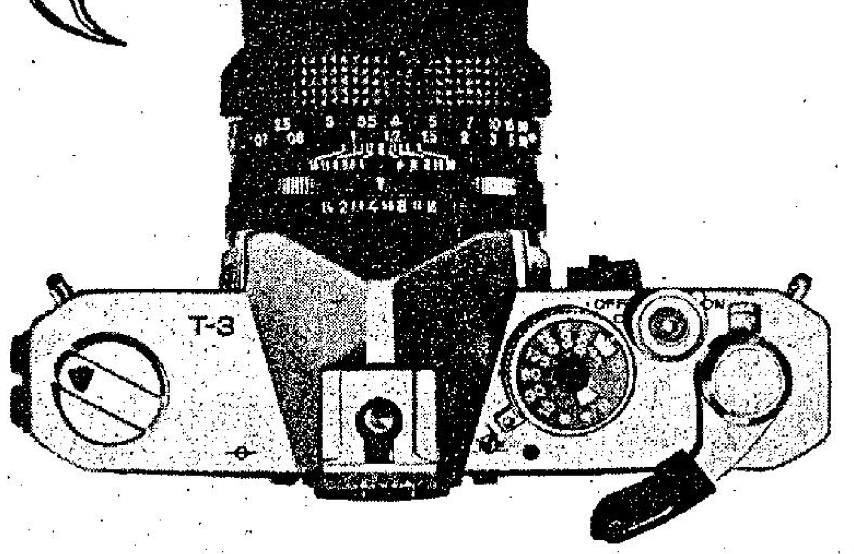
牛潭尾嶺皮村 影友行踪獵影

影友行踪，定本月廿八日，舉行旅遊車獵影，是日下午二時，於紅磡碼頭溫思勞街口集合，準二時卅分啓行，先到嶺皮村攝影，該處村後大竹林，午後斜光，配合人物或小昆蟲，作品清高脫俗，竹林後更有叢林，古木參天，是拍攝戶外人像理想的地方，稍後再驅車到新田之牛潭尾，拍攝農村晚景，村農夜歸之倦態，小童村前嬉戲，日影斜芳，真是多彩多姿。這期請梁約翰，黃壽平、陳家兢、梁奕釗等影友任領隊，是期詢影要求，採用冷氣旅遊車服務，故旅遊車分兩種應各影友需要，冷氣旅遊車，每証港幣八元，售票處香港灣仔莊士敦道，九十二號，漢西洋眼洗致泉君，普通旅遊車，每証港幣六元，售証處：九龍旺角亞皆老街，六十四處，龍翔攝影器材公司陳志聰君。」



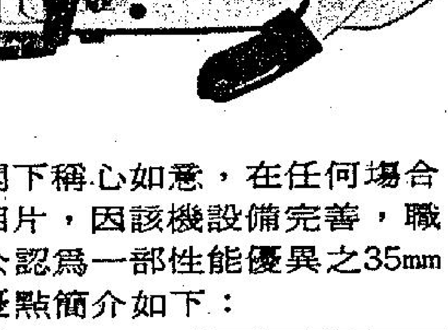
秀畫意作品，香港作者。下：最佳動物攝影獎：加拿大作者。

這是一部令你驚異的
康藝卡T-3 35mm單鏡反光機
KONICA 經已轟動攝影界



「康藝卡」T-3相機使閣下稱心如意，在任何場合均可拍出優異之沙龍相片，因該機設備完善，職業或業餘攝影人仕均公認為一部性能優異之35mm單鏡反光機，其特有優點簡介如下：

★EE鏡後測光系統，按光線强弱自動調整光圈，準確快捷。
★觀景窗特別清晰光亮，並可見快門速度及光圈指數。
★設有特製保險重拍裝置（M.E.）
★有線或無線閃燈均可使用。
★轉換鏡頭，安全快捷。



請駕臨各大攝影器材公司選購　香港總代理：大通公司

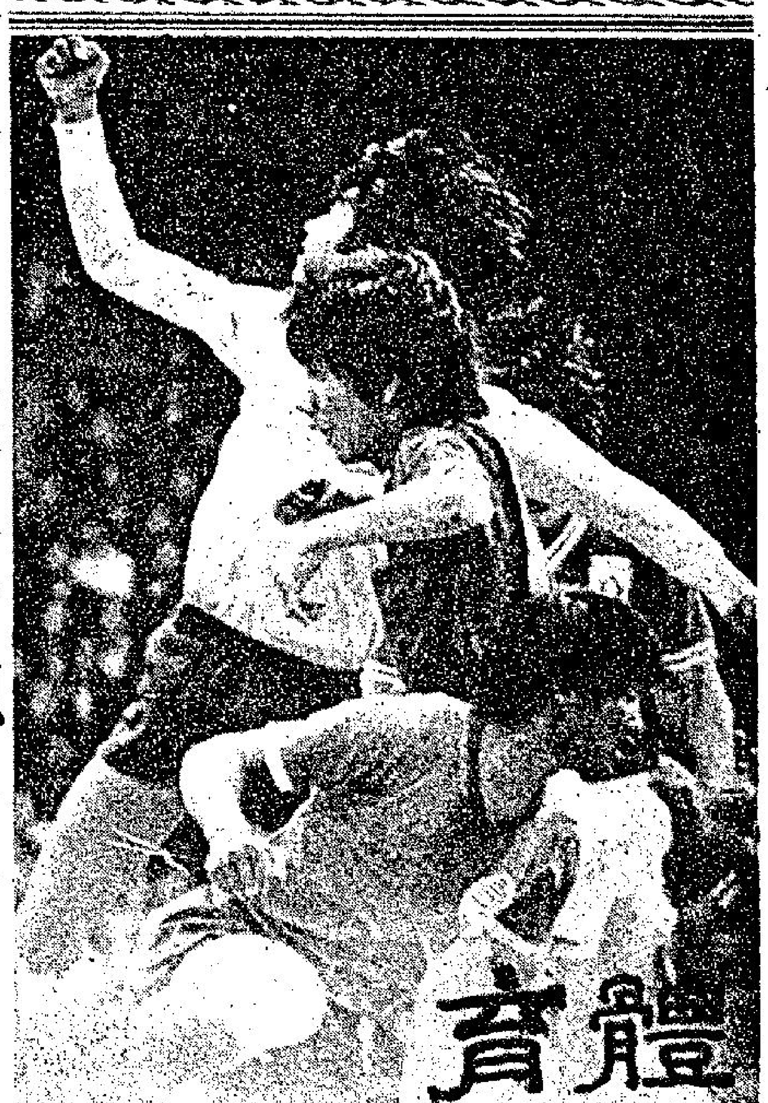
買「祿來」35型相機
加付$1
可得「祿來」E15B型强力電子閃光燈

「祿來」十全十美之袖珍攝影配備……「祿來」35型相機及「祿來」E15B型强力電子閃光燈，現在購買可省回港幣72元。
凡購買「祿來」35型相機，只須加付壹元便可獲得「祿來」E15B型電子閃光燈壹個，機會難逢，幸勿錯過。
請即到各大攝影器材行選購
總代理：
Rollei For progress in photography　美最時（香港）有限公司

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大厦、灣仔莊士敦道東生大厦、北角英皇道、旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

奇華著名結婚禮餅
譽滿港九，過試經會，逢人話好，讚不絕口
特備精美餅咭·方便貴客派送
總行：旺角上海街四五八號 電話：K845196
分行：土瓜灣道七十八號E 電話：K648709
分行：深水埗北河街一八九號 電話：K863271
分行：青山道昌華街三十五號 電話：K711612
分行：油蔴地上海街三二〇號 電話：K844901

體育



華人足球聯賽六強爭霸
今天有三場旺角場上演
愉園鬥龍門比較受重視

華人足球聯賽六強爭霸戰，今天有三場在九龍旺角球場舉行，頭場下午五時一刻，愉園對龍門，次場下午六時四十分，大田對黃大仙，尾場下午八時，東方對九果，不收門票。

華人聯賽六強決戰已經過第一回合決鬥，戰果是東方勝大田（四比零），愉園勝黃大仙（二比一），九果和龍門（零比零）。今天的三場比賽，已是第二回合決戰。

今天的三場比賽，應以頭場愉園對龍門最為球迷重視，雙方均擁有不少好手，實力甚強，不失為一幕大戰，賽情緊張激烈是意料中事。

愉園的有分球員，盧福興、王展健、李龍國、余國傑、游煜華，都是甲組人馬。他們在華人足球，初賽曾分別擊敗信義宗、公民、瑞聯、華雄，四戰均獲得勝利，實力不會比龍門遜色。

龍門方面人腳亦強，鄭偉綸、賴汝樞、黃永生、黃立龍、曾牛，俱是効力甲組的好手，雖然在初賽曾以一比四負于穗成，但曾以九比二大勝福建，二比零壓倒警察，表現不俗。

因此，實力上龍門與愉園仍屬非常接近，勝負先決條件首先要看那一隊能夠排出完整陣容應戰，其次無分球員演出如何？亦有舉足輕重的影響。

除了第一場愉園對龍門外，尾場東方對九果也是重頭戲，東方初賽曾勇挫勁旅卜公，出綫後在六強爭霸戰首次出師，即大勝大田四比零，正氣勢如虹。他們的有分球員，梁傑棠、張炳衡、李炳雄、林守焯、黃志華等，他們都是參加足總甲組聯賽的正選，全隊攻守力平均，倘能保持水準，擊敗九果有望。

九果在初賽也是長勝軍，陣中雖無甲組好手，但有分與無分球員配搭均勻，而且鬥志旺盛，所以他們的潛力也不弱。

就人腳而言，東方無疑稍勝一籌，但東方要取得這一仗勝利，仍須演出水準和踢來努力，才能如願，否則祇要稍為走樣，九果便有隙可乘。

至于大田與黃大仙一仗。大田在六強決戰中曾以零比四負于東方，失去兩分，倘再有差池，將難有爭霸機會，今天勢必全力爭勝。

大田本來擁有趙少文、張家平、陳毓、黃銘雄、陳展安、陳志佳等甲組球員，但全隊人腳配搭欠平均，因而實力幷不強，今仗贏波希望將稍遜于黃大仙。

黃大仙在六強決戰中首仗以一比二受挫于愉園，為着爭霸前途，絕不容再敗。他們的有分球員也有不少好手，潘長旺、盧國華、龍志成、鄭少明球技不錯，苟能演出水準，擊倒大田，在六強決賽打開勝利之門有望。（長風）

華人聯賽陣容

（愉園）黃伯偉　曾廣招　吳炳南　黃耀倡　馮文偉　盧福興　黃凱生　王展健　劉漢昌　余國傑　郭錦安

（大田）吳讓贊　黃銘雄　趙小文　陳志佳　陳展安　陳福枝　曾永強　黃立基　譚立三　陳鍁　何錦峯

（東方）溫錦華　林國偉　胡榮傑　黃燊成　簡晚德　曾永康　林守焯　梁炳森　張炳衡　李積良　梁傑棠

（龍門）黃志華　樂志強　陳樹榮　羅文強　黃永光　黃漢權　賴汝樞　黃永生　鄭榮新　梁金發　李志明

（黃大仙）張志強　潘長旺　文錦棠　范錦昌　李文平　馬迪祥　陳光榮　張定強　晁大中　龍志成　黎振權

（九菓）梁帶有　關霖賢　燊世滕　李偉文　胡志民　何冠華　張滿強　余國樹　游安　梅永達　羅桂榮

花絮

競選亦要攞意頭
三樓擺酒高過二樓

一連講吓競選嘅嘢幾日，讀者睇唔睇厭而我呢個寫嘅都有D「陳顯南」咁？不過，如果唔報道又唔得，因為此乃「熱門時間」，如果有乜「走鴨」等情，豈不是會俾讀者話我？「江青下部」（有Q用）乎？嗱，雖然聽日就係大選咯！但今日就重有D下文者，此乃「琴家姐」替佢個「博士夫主」響「京寶」二樓擺「夜宴」也。「琴家姐」到而家就應該「芳心定晒」者，因為「靚仔莊」乃換埋「琴家姐」度，一個乃「摩令士他」嘅「會長」，一個都係「摩令士他」嘅「車牙文」也，既然係同埋個

」乎，故此今晚個餐，查實乃「係咁意」，都叫道請吓個D支持者俾「條」過佢哋也。「靚仔莊」都算「惡作劇」，但前晚乃響「京寶」三樓擺「夜宴」，但因為知道「琴家姐」今晚一早就訂咗響「京寶」二樓，但笑笑口話：此乃「攞意頭」，係都要騎住「博士趙」，「莊仔」就響高一層咁話碼。呢吓嘢，雖然有多少乃迷信，所謂「攞意頭」，只係「得啖笑」啫！到底競選乃講實力，就算擺「夜宴」亞「博士趙」俾你「莊仔」騎住又點話哉？一到添日大選個陣，「博士趙」扒番頭唔係一樣乎？呢吓正一係「攞嚟講咯」。

照「琴家姐」等日話我知：但今晚個餐，乃一「情兩意」，未必乃係「對付」過個者，但循例擺餐「有骨落地」，只係再計吓D選票，會香輸過俾「張三伯」而已。事關，舊年就試過幾乎做「羌太公」，但掛住同「車牙文胡」拉票，以為「博士夫主」就贏得牙個「唐人副會長」位「穩如鐵塔」，點知開票個陣，「張三伯」贏成條街（七十幾條），而「博士夫主」就得牙瞌過剃頭，結果以六十六贏咗「靚仔莊」嘅「兩條四」，雖然話都有十二條「馬發」距離，但比起「張三伯」個七十幾，就有D「蛇入屎壺」咁嘅格，危乜險之至。故此見過鬼都怕黑，呢回要認眞計吓D選票，唔好「執輸行頭」，個陣就慘個乜也。

教頭洪講手蛋隊
搵波地操兵之難

講完今晚擺「夜宴」個筆，又不妨講番D「打怨人仔」同「波會」嘅嘢。呢一輪，晚晚同「教頭洪」響「國寶夜店」叙吓，大家都正係有碗話碗，有碟話碟，講到「入心入肺」都似」，噉晚夜又聽起「教頭

為「屯門波地」趕唔切響八月初「開檔」，局住要「寶檔借」收尾個字，只得四圍去「端端度度」，初初想借「丘八波地」者，但又俾「詐禰」行快一步矣。好在，而家得「警司榮」也，因為佢個大太子「

，有法子唔提埋「警司榮」點解會幫「手蛋隊」手個筆也。

却原來，「手蛋」大老細「潮洲明」，一早就想搵過一位代表去「波總」開會嘅「大代」

講吓拘吓，收尾本來又改叫「四陳」做過「蹬暫袋」者，但「四眼陳」又好好先生，有乜嘢要同人拘者未免「執輸」，故此想搵一位具有「蘇張之脷」而講得「托」得嘅人材，替「手蛋隊」做「大代」也。早响成個月前，「手蛋明」就同過兩個「少帥」提吓，話「抱妳時」做左「天地人七」（九降），個哋個「大代」亞「警司榮」乃上佳人材，但响「波總」乃「副車牙」添，証明乃「有料」之人，如果能夠得到「警司榮」替佢嘅「手蛋隊」做「波總大代」，就眞係「深慶得人」咯！之後，由「少帥山」確係請過「警司榮」，都幫手睇吓得唔得者，「警司榮」當時都想想哋者，但係佢話要請示過佢「老細」（即上司），之後，「警司榮」代表「波總」去「有你咁黑」（慕尼黑）開會，呢件嘢就拖住先。個陣，「手蛋隊」又曾經考慮過請「費撚事陳」（陳肇川）者，但「費撚事陳」個陣D業務正係「與合合」，又係「痾屎都冇時得閒」，咁又點有「咗唔」幫吓「手蛋隊」做「大代」喋。

幾番轉接才攬掂
波地應該多建築

直至最近，「警司榮」整份「申請表」請示過佢「老細」（按：昨有人話乃「亨利」，查實乃「獨居夾耳塑」，如果凡係叫「老細」都係指「亨利」，「亨利」如果要搵「手蛋明」請「警司榮」替「手蛋隊」做「大代」，咁「亨利」自己個隊「油站隊」夠好禮聘「警司榮」做「大代」嘅啦！駛乜要搵「手蛋明」咁間接又間接者哉？故「少帥山」話「警司榮」嘅「老細」，乃即係「警司榮」嘅上司也）之後，但「老細」一聲「奧奇」，「警司榮」响下屆替「手蛋隊」做「大代」，咁至決定而已。（簡靜）

保齡圈

金牌保齡甄別賽
新秀李煜銘領前

亞米茄與天梭表贊助之「金牌保齡大賽」，第四次比賽現仍繼續在四海保齡球場進行，去年赴日參加「國際青年巡迴賽」代表李煜銘，目前在甄別賽中一馬當先，三局以六百九十一分居於首席，次為好手譚伯明，再次是新人饒嘉讓。而最近返港省親的留學英國青年好手劉達邦則居第四位，看來他們四人已穩獲入圍資格。

甄別賽將繼續至八月廿三日（星期五）止截期日）舉行，決賽原定九月一號才舉行的，現提早改在八月卅一日爭霸。

該項「金牌保齡大賽」，每隔兩個月進行一次，在兩個月當中，選擇一天為「中途獎」日期，這天之前，在甄別賽居於前三名位置的則可獲獎，今次的「中途獎」日期是定於本月廿八日，看來目前位居首席的李煜銘，獲得「中途獎」第一名機會極高。茲錄前五名成績如下：

㊀李煜銘，六九一分（二叁四、二三二、二弍五）

㊁譚伯明，六五四分（二弍五、二壹二、二壹七）

㊂饒嘉讓，六四一分（二叁〇、一九二、二壹九）

㊃劉達邦，六三七分（二壹七、二壹〇、二壹〇）

㊄蕭學格，六三四分（二壹四、二壹三、二〇七）（士心）

中青泳隊今日訪澳

香港中華基督教青年

籃球圈

籃聯今日改選人事大致如舊

香港業餘籃球聯會今日召開同人大會改選職員，截至昨晚為止，籃球界仍一片寧靜，毫無競選氣氛。預料省人仍多數蟬聯，僅為少數位置可能略有調動。職員工作崗位的轉移，對於籃球運動的推進不祇無影響，且亦有極大的補助。據獲悉：會長湛兆霖仍繼續領導籃聯，副會長亦有三位蟬聯，東華三院總理張威臣，將為下屆籃聯新任副會長之一，執委會主席程萬琦，上月曾有讓賢的表示，但經籃球界人士敦促，決仍再蟬聯一屆，現以副主席譚翰章及總幹事劉澤彬，下屆可能互調，另一位副主席黃善本則仍會蟬聯，至於各小組召集

籃聯乙組及女子組出席執委會代表，業已於本月十三日截止報名，被提名的候選人，乙組代表有劉澤斌、梁桂榮、梁自強、鄧國揚，依照籃聯章程為乙組代表三人，女子組在選出席執委會代表兩人，故以現時提名候選人恰與章程規定名額相同，今日舉行一九七四至七五年度會員大會時，乙組及女子組代表可順利通過。

籃球聯會今日召開年會，將舉行三個會議，由今日下午五時起假座九龍伊利沙伯青年館舉行，第一個會議為一九七三至七四年度會員週年大會，第二個會議為一九七四至七五年度會員大會，第三個會議為一九七四至七五年度執行委員會第一次會議。

一九七三至七四年度會員週年大會（舊同人大

㊃通過全年財政，㊄關於修改會章案，㊅其他事項。

一九七四至七五年度會員大會（新同人大會）議程：㊀推選臨時主席，㊁審查出席會員資格，㊂乙組及女子組在選出席執行委員會委員，㊃聘請會計師，㊄其他事項。

一九七四至七五年度執行委員會第一次會議：一、臨時主席宣佈開會理由，二、審查出席代表資格，三、選舉職員：㊀執委會主席，㊁副主席兩人，㊂總幹事，㊃副總幹事，㊄司庫，㊅稽核，㊆比賽小組召集人，㊇裁判小組召集人，㊈紀律小組召集人，㊉訓練小組召集人，⑪埠際招待小組召集人，⑫出席港協委員及代表各一人，⑬出席華協會委員兩人，⑭出席籃球裁判會委員一人，四、聘請會長，五、聘任書記，六、

泳總昨舉行參加亞運選選賽
女子許健萍有佳作
百公尺背泳破紀錄
男子泳手表現平平成績甚差

【本報訊】本港參加七屆亞運游泳選選賽，昨夕在摩利臣池舉行第二次選選，參加泳員八人（男、女各人四人），作十二個項目選選（男子七項，女子五項）。其中有女子百公尺背泳（中青許健萍七十九秒二）和二百公尺蛙泳（南華盧笑娟）兩項締全港新猷，其餘尚有海天會女將李雁婷百公尺自由式泅六十九秒八，亦較上次選選演出進步。其餘各項賽績，距離水準很遠。

昨夕男子組四泳手演出平平，女子組中青許健萍最出色，百公尺背泳創七十九秒二全港新猷，翻新了洋女將麥當娜今年一月在英聯邦運動會所締八十秒一五（作八十秒一計）港紀錄，為昨日選選最優收穫。她上月首次選選泅八十秒三，今番已進步了一秒一，尤屬難能。

二百蛙泳，南華盧笑娟泅三分八秒一，刷新其本人保持正式公認港紀錄，（三分八秒六）但比首次選選時泅三分七秒八慢了一秒的十分三，為美中不足。

其餘女百公尺自由式海天李雁婷泅六十九秒八，亦比上次選選泅七十二秒二為進步。泳總定本月廿二日召開執會，將可作最後的人選決定。昨日選選賽績錄後：

（男子組）

百公尺自由式：蔡永健（海天），六十秒七。葉振榮（海天），六十四秒正。

二百公尺自由式：葉振榮（海天），二分廿六秒四。

百公尺背泳：莫潤章（中青），七十一秒五。

二百公尺背泳：莫潤章（中青），二分四十五秒九。

百公尺蛙泳：韋德全（南華），七十九秒七。

二百公尺蛙泳：韋德全（南華），二分五十七秒正。

百公尺蝶泳：蔡永健（海天），七十一秒四。

（女子組）

百公尺自由式：李雁婷（海天），六十九秒八。梁沼蓮（南華），七十三秒正。

二百公尺自由式：李雁婷（海天），二分卅五秒正。

百公尺背泳：許健萍（中青）七十九秒二（全港新）。

百公尺蛙泳：盧笑娟（南華），八十八秒三。

二百公尺蛙泳：盧笑娟（南華）三分八秒三（全港新）。

・許健萍背泳破紀錄・泳總舉辦參加亞運選選賽，中青許健萍在女子一百背泳打破全港紀錄，圖為她開始比賽時情形。（李就攝）

瑞典奧士特足球隊
本年十一月間
東來亞洲訪問

【瑞典十九日法新社電】瑞典奧士特足球隊將於本年十一月作為期三星期的亞洲旅行。雖然該隊未曾宣佈全部行程，但一名發言人稱：他們希望在此行中比賽六至八場，包括對印尼，香港及大馬在內。

龍城水運會定明午舉行

由九龍城民政區青年活動聯會轄下之龍城水運會，定明（廿一）日正午十二時，在九龍麼士公園泳池舉行，屆時並舉辦千人暢泳，免費招待坊內兒童。據龍城水運會主席梁錦燦透露：本屆水運會為增加熱鬧氣氛，特增設水球比賽，拯溺表演及有獎游泳比賽等節目，並由九龍城民政主任施祖祥，及九龍城民政區青年活動聯會主席鄧泰全頒獎，同時頒發拯溺班畢業證書。

又龍城水運會主辦之游泳訓練班，拯溺訓練班及水球訓練班，定本月廿三日下午七時舉行開學禮。以後訓練時間逢每星期二及星期四舉行，有意參加者，可到九龍城民政署及分署報名。

會主辦，由該會永遠會友黃品卓議員資助之暑期少年杯男女籃球錦標賽，定期本月廿二日至廿六日，在該會窩打老道會所體育館舉行，參加者，男子有喇沙、培正、新法、信義中學、長沙灣中學等十六隊，女子有瑪利諾、新法、青年會英文書院、陳維周紀念中學、信義中學等八隊，男女隊伍合計共二十四隊。

賽事將於本月廿二日下午二時揭開戰幕，採分組淘汰制進行，全部賽程共廿四場，完畢後並定廿六日下午五時半頒獎，歡迎進場參觀。

游樂場協會
籃球訓練班
定明日開課

【本報訊】香港游樂場協會舉辦青少年訓練班，定明（廿一）日上午十時在九龍伊利沙伯青年館德承堂揭幕，由該會委員，籃聯會副會長鄭耀雅主持。此訓練班以後每星期二、四、六下午五時至八時上課，直至下月廿五日結束。

荃灣青年會
主辦生力盾小球賽

荃灣區樂餘體育聯會與中華基督教青年會荃灣會所，定本月廿五日開始舉辦「生力盾」青少年足球淘汰賽，獲得生力啤酒廠贊助全部經費，賽會定於廿五日下午四時在葵涌道球場舉行揭幕，分高，初級組進行比賽。高級組只限十八歲以上青年參加，並可報有分球員一人（凡參加足總球賽註册球員均作一分計，青年軍例外）；低級組限十六歲以下少年報名參加。

報名地址：荃灣大河道雅麗珊社區服務中心二樓，青年會會所。

籃壇出現不少新軍・球証水準仍然差

籃球圈內年來賽事頻繁。籃聯首長的魄力和熱情，實在對推動本港籃運發展作出了卓絕貢獻，繼前晚「何鴻燊盃區際賽」結束後，今季計有主辦「港、美、韓、菲四角邀請賽」、「香港節四角邀請賽」、「兆霖盃」國際籃球邀請賽、「一九七三至一九七四年度全港籃球聯賽」、「特別籃牌賽」及「銀牌四強邀請賽」等多項賽事。且在期內派出香港男、女子隊參加在菲律賓的第七屆男子籃球賽及在韓國舉行的第五屆女子籃球賽。在香港觀衆得以欣賞外隊精湛球技的同時，最重要的是香港球員得到了可貴的揣摩學習的實戰經驗。

在本港足總轟轟烈烈的緊張改選前夕，籃聯會今晚亦「風平浪靜地」實行每年一度的改選。籃聯會在「因地制宜」的各種阻力下能做出不少成績，証明各位首要領導有方，相信各屬會代表在「慶幸得人」的同時，「籃聯新閣」亦會順利誕生。大多數首要能順利蟬聯原席，此亦意料中事矣！

△年來香港籃壇出現了不少強力新軍，其中以「東海體育會」屬下的東海籃球隊最惹人矚目，東海隊在籃聯章約所制，不能參加香港的正式比賽，因時因事，不少眞正關心香港籃運發展的人實有痛惜之感。

△今年國際籃協修改新例，其中重要一項乃規定半場一方犯規超過十次，則被判罰球，香港球員有意識無意識的犯規動作都不少，往往每場波開場不久即「紅旗高掛」（表示某方犯規已滿十次）而且某些隊中的個別球員被視為公認之「殺傷機器」，幷無過份言之，大家有目共睹。

△香港女子隊的進步與男子相距太大，這是一個長久存在而須引起籃聯首要正視的問題，目前女子籃球隊員後備力量不足，可能會重蹈兩年前男子組「青黃不接」的覆轍，今年香港女子隊赴漢城參加第五屆亞洲盃賽，領隊一職却名在漢城而人在香港，球隊需要領隊是因為精神上和戰略安排上的需要。一個空頭的用錢買的職位，反而有害於球隊本身。

△球証的水準和日益進步的籃球水準必須銜接，不少在外地參加比賽歸來的球員都嘆息香港球証執法的草率，當然，除了技術上的因素，且有別的原因，前夜區際籃球賽決賽中區對灣仔，灣仔領隊教練因連續兩度「衝撞」波向球証提出質詢，觀衆亦嘩然向球証抗議，正是各種因素的集中反應。記者就中止了差不多十分鐘比賽的事件詢問各種意見，著名男子教練凌錫銘拒絕作答，其謂之「要從頭學起」灣仔區的教練張介忠解釋雙方移動中的防守不算「衝撞」，此為裁判員的最起碼判別常識，本港著名籃球中鋒梁駢駿則謂「球証水準太差」，本人識為雖然各持己見，但道理自然在觀衆和球員內心中。（韋青）

圖片說明：「區際籃球賽」決賽灣仔對中區，灣仔因球証連判其兩次「持球撞人」向球証提出質詢。圖為最前左方灣仔區領隊頸球，右為籃球會長湛兆霖，中間背面者為灣仔民政司代表張易香，正與球証理論（白T恤者）中間穿西服者為籃聯副會長寶善本。湛兆霖調停無效返座，正係冇眼睇矣。（本報記者魏正攝）

足總大選前夕
會長主席定今晚
歡宴各有關人士

【本報訊】競選一九七四至七五年度足總各職位的候選人提名止截後，明（星期日）日下午六時便召開週年大會，在大選前夕，現任足總會長霍英東，華裔副會長趙不弱、張錦添、英裔副會長鍾逸傑，軍人副會長嘉活上校及主席胡法光聯名，今晚八時，在利園酒店頂樓設宴招待全體委員，球會代表及報界。

以上會長級及主席人士，聯名歡宴有關人士，無疑希望各方面人士全力支持他們蟬聯，從候選名單來看，會長，英裔副會長，軍人副會長及主席可以順利蟬聯，因未有多過一人被提名，

，莊劍峯捲土重來，且準備工作比上次積極，但恐怕仍然票數不足，前晚莊劍峯曾設宴於京寶酒樓，但參加人士未見熱鬧。但莊劍峯仍會在大選前作最後努力，爭取選票。

至於乙丙組代表競選形勢，頗為複雜，在十二名候選人中，較有份量人士為畢得利、石也谷、樊金滿、張志威，這四人當選機會比其他八人為高。此外李亮能、曾培福、張戥新亦會有不少乙丙組會支持。至於何煜榮、彭立施、李鏡潑、游樹培則機會稍次，他們目標祇能向「次熱」後選人士進軍。

既有四名大熱門候選人，剩下兩個位置，便由

林芳基參加默賽
獲精工同意放人

【本報訊】目前在大馬度假的精工門將林芳基，於昨晨打長途電話返港給精工的主事人黃創山，原因是大馬足總有意徵用林芳基代表大馬參加默迪卡盃比賽，所以林芳基要獲得精工的同意，才答允大馬足總的要求，而在電話中，精工主事人黃創山，立即答允林芳基的請求，並認為這是林芳基吸收國際賽的最佳機會，精工是不會予以阻止的。

據有關方面透露：大馬足總初選球員參加默賽的名單，是沒有林芳基的，可是在選拔賽中，兩位門將的演出均未如理想，因此大馬足總才會徵用林芳基，而精工亦順利答允放人。林芳基定於今日隨隊出發前往恰保，準備出席本屆的默迪卡盃比賽。

此次大馬代表隊的人選中，有曾來港効力精工的王春華及蘇進安兩人助陣，以本屆大馬足球隊的軍容來看，應是一支熱門奪標的隊伍。

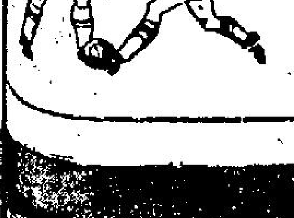
西德隊已正式來函
決定取銷來港訪問

西德世界盃代表隊，較早前擬定在今年年底十二月廿九日打完歐洲盃後，前來亞洲的日本與香港，作旅行性質的獻技，擬定在日本比賽兩場，香港一場，條件初時擬定每一仗為七萬美元，但在世界盃後，西德足總曾把往日本「戲金」提高，要十七萬八千美元打兩場，但未有提及在本港的條件。

當西德國家隊要求七萬美元及包食住、交通費的條件在港作賽一場時，本港足總已感覺貴了一些。前往西德出席國際足協大會的本港足總主席胡法光，就西德隊擬訪港條件問題，與西德足總磋商過，希望把「戲金」減低些，但未有決定性答覆。

還未確定「戲金」前，西德足總即把原來計劃放棄，對於本港球迷，無疑失去一次難能可貴的眼福，即使今後有西德國家隊到訪，也許不易以本屆世界盃冠軍原班人馬前來。

詢問球賽專綫電話
二八〇七〇八



圖片說明：一年又過了，回憶去年足總大選，出現主席競選同票劇烈情形，結果由會長加一票，胡法光才能獲選。這種競選劇烈的情形，今年預料不會出現了。圖為去年競得劇烈的兩人，左為胡法光，右為葉國雄。左邊之一圖係會長宣佈加一票時情形。

歐洲 美洲 銀行界 預料 指

本週股市行情

全週四市總成交計：三億二千七百一十六萬元

香港交易所計：六千三百卅四萬元

港九工商企業　長江實業　高昇地產　嘉䄂地產　華大地產　金山地產

歐洲美元存欵利率調低
銀行界指港利率暫時難下降
預料利率再升機會亦微

大勢呈現徐徐下降，這反映了美國短期資金外流已在減緩。

昨日，此間美國波士頓銀行代其倫敦分行掛出的歐洲美元存欵利率牌價如下：一個月期一分一厘八七五；二個月期一分二厘六二五；三個月期一分二厘七五；六個月期一分二厘八七五。

日前高峯回落，此間工商界已密切注視，此間關注着本港存放欵利率是否會從「頂峯」回降。

本港存放欵利率的升降，主要視乎美國及歐洲國家的銀行利率走勢。目前歐洲美元利率正開始向下坡走，後市走勢如何，仍有待短期內觀察，一俟歐洲美元利率作大幅度回降，本港存放欵利率將會跟隨下跌。

據美國波士頓銀行外滙部鄭先生說，最近日資銀行要求拆進的歐洲美元減少，銀行頭寸鬆馳，形成該項存欵利率徐徐下降。他繼續說，香港存放欵利率現時將不會有任何大的變化。

香港一家商業銀行負責人分析，歐洲美元利率回降，主要是日資銀行向該區拆進的數量減少，最近日本政府知會海外企業和銀行，盡量減少向歐洲拆進美元，歐洲美元利率上升的趨勢，現時有跡象顯示告吹。他繼續指出，本月兩次提高存欵利率的目的，便是阻止本地資金外流的一個良好的方法。因此，歐洲美元利率趨升的走勢告吹，本港存放欵利率肯定不會繼續增加，但短期內是否會回落，他認為，目前仍言之尚早。

此外，本港存放欵利率的升降，關鍵還視乎美國和歐洲利率的走勢作準則。

三和銀行市場研究專員，前日昌宏分析，如果歐洲美元市場利率回降，美國短期資金外流就可以阻止，銀根轉鬆，利率也會隨之而降低，相信本港利率也會作出相應的措施，目前香港利率是否會很快回落，他認為仍較難預測。（記者：麥覓明）

港工業今年首季比去年同期退縮

本港工業在今年一至三月的首季期間，已顯得產銷情況比去年同期為退縮，正由於工業的普遍面臨不景。使部份廠家轉向東南亞各地投資設廠發展，這是中華廠商聯合會昨日所發表的一份調查報告中顯示的。

廠商會的工業產銷情況調查報告指出：今年首季的產銷減縮，是因能源危機，原料短缺及價格暴漲，電費的加價等直接加重工業的成本膨脹，此外更加上國際通貨膨脹，金融不穩，以及產品銷售市場競爭劇烈等各種不利因素所影響，同時並提及政府已準備在來年增加差餉，顯然是對工業更不利，因此在這調查報告中，更透露了廠商的意見：一、促請減低電費，二、反對增加水費，三、促政府管制原料價格，工廠樓宇租金與公共事業的利潤。

這種工業產銷情況調查報告表示，接受調查的工廠有一百家，行業包括有七個主要製造工業，計為製衣業，紡織與印染業，電器及電子產品業，塑膠製品業，五金製品與機器業，並有部份其他行業在內。而受調查的各行業工廠，大、中、小型規模的工廠都有，最小型的僱用人數一至九人，最大規模的僱用在二千人以上，尤以數十人至三、四百人的工廠為多。

調查報告中顯示，今年首季僱用職工的人數，已比去年同期為減少，各行業中除電器與電子產品業的僱用人數較比上年略增百分之二點零四外，各行業都告減縮，尤以塑膠製品業減縮為多，達百分之十八點零四，製衣業及紡織印染業減少近百分之十，此外其他行業均減少近百分之十七。而且是規模越小的工廠的減幅就越大，規模越大的工廠的減幅便越小。

在工資方面，亦顯出同樣的對小型廠不利的情況，最小規模（一至九人）的工廠的增薪率就最大，達到百分之卅，而由十人以上至二千人以上的各級工廠，增薪率由百分之九點一九至百分之十五點零六不等。今年的工資比去年為增加，平均的增加幅度為百分之十二點八七，在各行業中，以製衣業的增幅度為最低，祇有百分之七點一七，而五金製品與機器業的增幅為百分之十九點三七為最大。其次是電器與電子產品業增百分之十五點一八，塑膠製品業及紡織印染業分別增百分之十二點五八及十二點三二，其他行業則增加百分之十一點二。

各業開工的狀況，今年首季平均開工班數也比去年同期為減少，在各行業中除了電器與電子產品業無增減外，以塑膠製品業的減幅最大，達百分之廿五點二九，其他行業減少百分之十二點八。一百家工廠中，除八百隔日開工外，其餘仍可每日開工，另有部份工廠雖有加班，但加班已較去年平均減少百分之十五點二，而減少開工的程度亦以最小型工廠為甚。

主要原料價格的暴漲與供應短缺，是對工業不利的主要因素，調查報告中顯示，各行製造業主要原料價格，較去年同期平均增加百分之一百零二點七八，其中塑膠原料的漲幅最大，達百分之二百廿四點二三，五金製品與機器業漲百分之八十三點八六，製衣業及電器電子產品業，分別漲百分之五十八點九三及五十三點八九，紡織印染業漲百分之四二點五三，此外其他行業則漲百分之一百零二點七八。

各行工業產銷接單的減縮，自是由於外銷接單的減少所致，調查報告指出，本年所接定單價值，較去年平均減低百分之十二點二五，各行業中，唯有電器與電子產品業所接定單價值較去年增加百分之八點九三，其他行業的定單均為減縮。並以塑膠業的減幅為最大，近百分之三十。而紡織印染、製衣、五金製品機器業及其他行業減少百分之二五至近百分之十七。大部分各業工廠的接單祇能維持生產至八、九月。

報告又指出，由於近年本港工資及物價不斷上漲，本港製產品在海外市場的競爭能力減弱，根據調查所得，本港的高價貨尚可與台灣、南韓、新加坡、非律賓、西班牙及東歐產品競爭，而低價貨的市場競爭力則已削減。（平）

上午金融行情表

七月二十日（星期六）

（九九K金價）	
開市 876.0	收市
最高	最低
（去息兩元六角三仙）	
（美鈔）	
最高	5.070
最低	5.060
（美電）	
最高	5.075
最低	5.072
（雜幣）	
日元（每萬計）	173.60
台幣（每千計）	135.00
西貢紙（每千計）	8.00
泰幣（每百計）	24.70
星加坡大紙（每元計）	2.03
星加坡細紙（每元計）	2.02
勞啤（每百計）	54.50
西德馬克（每百計）	196.50
法國法郎（每百計）	103.00
瑞士法郎（每百計）	168.50
加拿大紙（每元計）	5.29
澳洲元（每元計）	7.48
正鎊（每鎊計）	12.25
葡幣（每元計）	0.95
（歐洲金價）	
倫敦金價（每安士計）	145.50美元（升一元半）
瑞士金價（每安士出價計）	146.50美元（升一美元）
巴黎金價（每安士計）	150.59美元（升兩元七角五仙）
（英鎊）	
倫敦轉讓鎊（每鎊計）	2.3928美元（漲三厘）
美國告老士（每鎊計）	2.3924美元（縮六厘）

歐洲金價漲勢持續
金市轉弱脫節微順
去息兩元六角三仙開盤八七六

【本報訊】週五外圍行情，金價方面：倫敦報一四五．五〇美元（升一元半），瑞士入價報一四四．五美元，出價報一四六．五〇美元（升一美元），巴黎報一五〇．五九美元（升兩元七角半）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二．三九二八美元（漲三厘），美國告老士報二．三九二四美元（縮六厘）。

歐洲金價週五市假前表現仍穩好，倫敦金價頭盤升兩美元，報一四六．〇美元，中盤回落五角報一四五．五〇美元，中盤掛出後造價入價報一四五．〇美元，出價報一四七．〇美元，前市中盤掛出後造價入價報一四四．〇美元，出價報一四六．〇美元，實則上出入價均比前市升一美元。英鎊榮辱互見，美元牛皮。

本港金市，昨日尾盤為八八六．三，今晨開市報八七六．〇，開市後價在八七九．〇——八七九．五之間上落，截至發稿時（十一時正）價在八七五．〇——八七五．五之間上落；息價訂去息兩元六角三仙，上牌現貨交收共一千兩百両，公價定八七五．〇。

美鈔仍穩，大鈔報五．〇七〇，普鈔報五．〇六〇；美電最高報五．〇七五，最低報五．〇七二。

日元牛皮，大紙報一七三．六，細紙報一七二．六；台幣報一三五．〇；西德馬克報一九六．五；法國法郎報一〇三．〇；瑞士法郎報一六八．五。

同業拆息徐徐下
今晨八厘半成交

【本報訊】今晨銀行同業拆息徐徐而下，以八厘半成交。據銀行人士說，由於歐洲美元利率微順，再加上日資銀行要求拆進不多，同業拆息低降。

利率高銀根緊國際股市疲弱
港股市終陷於低潮
轉機有待利率調低

除本港股票市場出現跌風外，許多外國股市場亦出現同樣情形。

東京股份市場於前個星期出現巨幅之崩瀉，主要是由於大平正芳提出辭職，而同時傳出福田亦相繼辭職，使日本上下為之驚訝，而敏感的股市立即開始崩跌，下瀉九十點八，是日本股市一日下跌最大幅度之紀錄數字，而在星期六的成交股數達一億一千萬股，東京指數為四四三六點八三。

美國股市場於去週亦有大幅度的波動，去週股市開市之初，市況表現異常之呆滯，及後寶買雙方表現積極，收市出現下跌之現象，這是由於銀行放欵收緊，造成銀根緊迫。

去週一，杜鍾斯工業指數下跌二十一點，市勢表現疲弱，當然，銀根是最主要問題，因為紐約的放欵數額高達十一億美元之龐大，對股市的進展實有大影響。美國已經一連四個星期出現貸欵增加的數字。因此之故，銀行以高息政策，一方面吸納資金，另一方面亦可節制資金的借貸。星期一的股市，紐約一千五百七十八種股份之中，有一千四百四十一種是下跌的，祇有一百三十七種是稍為上升及保持穩定。

經過週一的大幅度下跌之後，星期二表現止跌回揚之跡象，但[illegible]前疲弱之市勢，除需要大量資金外，便需要利好消息，尤其是國際間及政治上之消息，一般淡友都會利用不利之政治形勢消息，右市場出動造淡及放冷空氣之手段。

結果，在去週四下午，利好消息傳出謂銀行放欵數字增長不大，減低之現象，該星期內僅增加九千二百萬美元成十一億九千二百萬美元。同時，在星期五早上美國六月批發價格指數公佈，此較五月者，發現微降百分之六。

由於上述利好消息傳出，美國華爾街的股市場又再度掀起熱潮，星期五早上，杜鍾斯工業指數曾在一小時內上升超過二十一點，亦是一項紀錄數字，買賣雙方表現相當落力，投資者又雀躍不已。

當然，該天的市勢及成交額，誠然是依賴兩個利好消息刺激所造成，故此，形成交投過多之現象，及至本星期一，出現輕微之回落。

[illegible]的美國股市場，再度出現下瀉之勢，由此可見，股市之好壞，差不多是操縱於國際間之消息，這樣股市之推斷實在是難上難，因為國際局勢瞬息萬變，故此，投投純屬一種賭運氣，當遇上國際形勢及政治穩定時，任何一種股份也會上升，不然的話，祇有聽天由命。

倫敦方面，去週股市的變動相當輕微，交投方面也不弱，鉴週計算，倫敦股市指數微升五點三，收市時達二百五十六點。

去週開市之初，由於美國紐約股市作大幅下跌，倫敦方面亦有些微感應，造成微跌現象，但成交數額仍然不衰。及至星期二，英國北海的油田傳出利好消息，而批發價格指數亦有好表現，故此，股市表現良好，止跌回升。星期三，股市又表現呆滯，成交額下降，雖然，阿拉伯產油國撤消對荷蘭禁運，但未能刺激股市，這主要是因為美國的六月對外貿易數字尚未公佈。過去五個月，英國的對升貿易創下高紀錄的逆差數字，此故，六月之對外貿易數字未公佈，一般投資者也不敢輕易出手，以防招致不幸損失。

星期四，對外貿易數字公佈，逆差數字並不太大，同時，北海石油的投資計劃及發展鼓舞英國投資者，結果帶有股市微揚的結果，星期五亦能承接星期四的升勢。

本港股市雖接連兩個星期下跌，但畢竟是受資金緊絀及外在因素所影響，若銀行高息政策撤消，同時國際局勢稍為和緩，相信本港股市將會再度回升，而在合理的情況下，恒生指數應在六百點水平上落。

昨日十種成交最多股票

股票	成交股數
新世界	五，一四四，〇〇〇
和記企業	二，九三〇，〇〇〇
會德豐A	一，九六七，五〇〇
置地公司	一，〇八七，六〇〇
大昌地產	一，〇四六，〇〇〇
倫敦登記	七二三，九二〇
九倉	三九二，五四四
九巴	三八八，四〇〇
怡和証券	二一一，五〇〇
華光地產	二〇六，〇〇〇

美國股票走勢指數

【紐約十九日美聯社電】美國股市走勢指數：

種類	開市	收市	昨日收市比較
工業股	七九〇．六〇	七八七．九四	跌一．二五
交通股	一六一．四一	一六一．九九	升一．一七
公共事業	六七．九六	六八．五一	升〇．四五
其他股	二三八．五一	二三八．四九	升〇．四一

各地黃金收市價格

【倫敦十九日美聯社電】星期五各地黃金收市價（每安士以美元計）：倫敦：一四六．〇〇：巴黎：一五〇．五九：法蘭克福：一四七．〇四：蘇黎世：一四六．五〇：香港：一四四．五一：貝魯特：每公斤四千六百七十八元。

渣打銀行宣佈與加銀行聯營

【本報訊】渣打銀行香港總經理梅大衛宣佈，美國方面經批准加州之自由國家銀行，併入倫敦之渣打銀行。

梅大衛先生就上述合併事宜發表意見謂：「此舉將使本集團在加州之地位大為加強；而是州對本港商家具有特別重要性。」

上述合併消息，於去年十一月間首次發表。現時加州自由國家銀行之十一間分行，全部成為渣打銀行分行。合併後之銀行，主席兼首席總經理一職，由倫敦渣打銀行前主席艾格理先生擔任，總裁兼首席行政經理，則由自由國家銀行前總裁丹歷賓先生擔任。

美股交投普遍寧靜
動態價位上落不大

【紐約十九日美聯社電】星期五紐約股市，在交投淡靜聲中，股價無多大變化。

杜鍾斯卅種工業平均指數在收市前半小時較週四微升不足一點，紐約証券交易所的下跌股數與上升股數都在一個水平。

週四收市後，聯邦儲備局發表每週數字顯示，企業需求貸欵額僅徐徐而升，在有力的吸購下，股市微上升。

但其後股市欲升無力，據經紀分析，政府宣佈消費物價再度上升。杜鍾斯卅種工業平均指數跌一．二五，收七八七．九四。紐約証券交易所的一千七百四十五種股票中，下跌股佔六百七十五種，上升股佔六百五十四種。成交總額為一千一百〇八萬股。

紐約証券交易所普通股綜合指數跌〇．〇八，收四三．七四。

國際行情回扳
本港糖市微揚

【本報訊】國際行情又再回扳，倫敦、紐約糖價均處於高位，顯然是經過調整後，再度上揚，利好因素始終是停留未散，因此，昨日本港糖市期貨補吸轉活，成價亦輕微揚升。

糖商表示：從新糖貨價位來看，國際行情已漸追近舊糖價位，比方，倫敦原糖十二月份期貨目前每噸漲至二百二十鎊點九五，與八月份舊糖期貨每噸二百三十五鎊祇相差十四鎊左右，顯然新糖收成後，國際糖價亦非便宜，現在產糖國存糖普疎，為着維護本地供求不致短缺，產糖國不大輕易以低價銷賣食糖，這亦是使近期糖價回升的一個原因。

昨市由糖行再沽放日本幼砂八、九月期貨，以每担三百〇八元碼頭交收共成二千包，短期內收貨以二百〇三元至二百〇四元成一千包，散沽為二百一十元。

泰國中粗，首批五十噸到埗後，部份以每噸三千〇三十元由用家扯進，據說，這批貨已沽清。

大陸中粗，每噸轉手揸三千二百六十元成五噸，泰中粗隨後又到，對大陸糖有競銷威脅。

國際行情，倫敦原糖現貨每噸二百五十鎊，八月期貨二百四十九鎊點七五，升四鎊點七五；紐約現貨每磅二五點五〇美仙，升一點二五美仙，九月份二五點二八美仙，升一點〇八美仙。

西藥自東南亞倒流
港市奇淡價格急降

【本報訊】目前本港西藥市銷情況奇淡，較多西藥品受東南亞貨倒流競銷，使貨價參差混亂，然而低價貨對買家尚無多大的吸引，至於西藥原料市況，走勢互異，由於歐洲化工廠供應未復常，目下存貨疏厚係決定貨價升降最大原因，不過，西藥原料市銷與轉口市場均靜，近勢亦難有作為。

西藥進口商指稱：本港西藥目前正受到若干由東南亞倒流的西藥低價競銷，這些西藥多是非治療性者，屬於經常服食的維他命補丸、咳水、眼藥水、頭痛片，及一般普通藥品，但倒流貨售價相當低廉，比方，某牌子糖尿丸，每百粒本港分藥廠售四十六、七元，但倒流貨售二十七、八元，相差幾乎一半，但一般倒流貨價起碼低過本港價百分之卅，不但使本港代理及分藥廠生意縮減，同時，西藥行所沽同樣藥品售價亦有距離，目前情況依然是持續發展。

西藥商又指稱：本港西藥行受消費力低降影響，今年生意很差，普通性的藥品銷量與去年比較銳減四成，但治療性藥品如抗生素類，則祇減半成而已，不過，西藥行生意如此退縮，與超級市場越開越多亦有關係，起碼普通藥品及衛生日用品的生意被其搶去不少。

西藥原料供應尚未復常，比方，維他命乙一粉每公斤仍拆一百六十元，維他命丙粉折四十六七元，氯黴素粉二百卅元，四環素原料由一百八十元降至一百六十元，走勢參差不一。

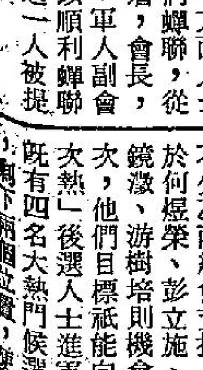
昨日十種漲幅最大股票

股票	前日收市價	昨日收市價	漲幅百分率
會德豐B	〇．三六	〇．四四	二二．二二
新世界	二．〇五	二．四〇	一八．二九
華光地產	〇．六九	〇．七六	一五．九四
會德豐A	三．九亖	四．四亖	一四．〇一
九龍倉	一四．七〇	一六．〇六	一二．九二
和記企業	五．〇五	五．七〇	一二．六九
置地股權	一〇．二〇	一一．四〇	一一．七六
倫敦登記	一七．九〇	二〇．〇〇	一一．七三
大酒店	六．四〇	七．〇〇	九．三七
太古B	一．〇〇	一．〇五	五．〇〇

昨日十種跌幅最大股票

股票	前日收市價	昨日收市價	跌幅百分率
萬衆財務	〇．二五	〇．二二	一二．〇〇
永鴻基	〇．二六	〇．二三	一一．五四
金祐	〇．三六	〇．三二	一一．一一
輝百美	〇．六五	〇．六二	四．六二
新英華	一．六五	一．六〇	三．〇三
友聯銀行	三．五〇	三．四〇	二．八六
利安	〇．七二	〇．七〇	二．七八
怡和實業	三．八〇	三．七〇	二．六三
百樂酒店	〇．四一	〇．四〇	二．四四
大亞石業	〇．八二	〇．八〇	二．四四

本週股市行情



全週四市總成交計：三億二千七百一十六萬元
香港交易所計：六千三百卅四萬元
遠東交易所計：一億四千九百廿一萬元
金銀交易所計：八千三百七十九萬元
九龍交易所計：三千零八十二萬元

恒生指數
開市：三二三．六七　最高：三五八．〇〇
最低：三二三．六七　收市：三五八．〇〇

遠東指數
開市：一五五四．九一　最高：一七四六．五五
最低：一五五四．九一　收市：一七四六．五五

金銀綜合指數
開市：二九．二四　最高：三一．〇六
收市：三一．〇六　最低：二九．二四

金指數
開市：二九．二四　最高：三〇．八二
收市：三〇．八二　最低：二九．一九

銀指數
開市：三一．四七　最高：三四．一六
收市：三四．一六　最低：三一．四七

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	二〇．四〇	二〇．四〇	一七．六〇
（英倫登記）	二〇．〇〇	二〇．一〇	一七．四〇
海外信託銀行	三．〇〇	三．〇〇	二．五五
友聯銀行	三．四〇	三．五〇	三．三五
（公用類）			
香港電燈	三．八五	三．九五	三．三五
九龍電燈	一五．三〇	一五．三〇	一四．二〇
中華煤氣	八．七〇	九．〇〇	八．五〇
電話公司	二二．六〇	二二．六〇	二一．五〇
中華巴士		三五．〇〇	三五．〇〇
九龍巴士	五．三〇	五．四〇	四．五〇
油麻地小輪		一四．九〇	一四．二〇
（倉塢類）			
九龍倉	一六．六〇	一六．八〇	一三．五〇
均益倉	七．九〇	七．九〇	七．二〇
安全貨倉		一．〇五	一．〇四
黃埔船塢	一二．二〇	一二．二〇	一一．〇〇
（航業類）			
亞洲航業	五．六五	六．〇〇	五．六〇
會德豐船務（A）	三．五〇	三．五〇	三．亖五
會德豐船務（B）	〇．三六	〇．三六	〇．三二
興富海陸發展	〇．三五	〇．三五	〇．三五
中華造船廠		〇．六八	〇．六八
萬邦航業	三．三〇	三．三〇	三．二〇
維達航業	二．六〇	二．七〇	二．五〇
華光航業	二．六五	二．七〇	二．五〇
萬寶航業	〇．五五	〇．五五	〇．五五
保榮航企		〇．八五	〇．八五
信德船務		一．〇二	〇．九六
港九海運	〇．五三	〇．五三	〇．五〇
信大輪船		〇．四二	〇．四二
東方貨櫃	二．〇亖	二．一〇	一．九四
新海康	一．五〇	一．五〇	一．四八
（建築類）			
金門	一四．〇〇	一四．〇〇	一二．四〇
保華	一．九〇	一．九〇	一．六一
新昌	八．三〇	八．三〇	七．九〇
大新（公和）	一．八〇	一．八〇	一．六三
海港工程	一．一五	一．一九	一．一五
青洲英坭	六二．〇〇	六二．五〇	六〇．五〇
大亞石業	〇．八〇	〇．八二	〇．七八
安達臣集團		〇．八八	〇．八八
（投資類）			
聯合企業		三．七〇	三．六〇
國泰股份		二．四〇	二．三〇
怡和証券	六．八〇	六．八〇	五．六〇
港太投資		二．〇〇	一．九〇
東方財務	〇．五〇	〇．五〇	〇．五〇
萬衆財務	〇．二二	〇．二五	〇．二二
香港財務		〇．三〇	〇．三〇
偉大發展		〇．二五	〇．二五
利獲家海外投資	一．六九	一．六九	一．五〇
亞洲保險		六．五〇	六．五〇
（地產類）			
置地公司	七．四五	七．四五	六．一〇
置地債券	一一四〇．〇〇	一一四〇．〇〇	九二五．〇〇
富捷置業		〇．五八	〇．五七
伊人置業		〇．七五	〇．七〇
大元置業		一．一二	一．一〇
新安置業	〇．三五	〇．三五	〇．三五
偉益置業	〇．六〇	〇．六〇	〇．六〇
顯江置業	〇．七〇	〇．七二	〇．七〇
啟德置業	一．〇〇	一．〇四	一．〇〇
啟明建業		〇．四五	〇．四五
廣聯企業		〇．五〇	〇．四六
偉華企業		〇．五〇	〇．五〇
新星企業		一．〇〇	一．〇〇
捷聯企業		〇．七二	〇．六九
順福企業	〇．四〇	〇．四〇	〇．四〇
與漢企業	〇．八六	〇．八六	〇．七六
港九工商企業		〇．三〇	[illegible]
長江實業	四．四〇	四．四〇	三．六〇
高昇地產	〇．三三	〇．三三	〇．三〇
嘉祐地產	〇．四六	〇．五〇	〇．四三
華大地產		〇．四五	〇．四五
金山地產		〇．七〇	〇．七〇
恒生工業地產		一．〇〇	一．〇〇
大昌地產	一．四八	一．四九	一．二〇
兆安地產	〇．六五	〇．六五	〇．六〇
嘉年地產		五．〇〇	五．〇三
聯邦地產（A）		一．四八	一．四〇
和記地產	三．二〇	三．二〇	二．九〇
城都地產	三．一五	三．二〇	二．八五
和豐地產	一．五六	一．五八	一．五〇
亨隆地產		〇．四〇	〇．四六
四海地產	一．〇〇	一．〇六	一．〇〇
大生地產	二．〇〇	二．〇〇	一．七〇
大寶地產	〇．三二	〇．三三	〇．三〇
華光地產	〇．七六	〇．八〇	〇．六二
利豐地產		〇．六六	〇．六二
合和地產	二．一〇	二．一〇	一．七二
新鴻基地產	二．七〇	二．七五	二．二〇
恒隆地產	三．〇〇	三．〇〇	二．八〇
建煌新記	〇．八二	〇．八四	〇．七八
南太平洋	一．三二	一．三二	一．一七
建屋貸欵	一一．〇〇	一一．〇〇	一〇．五〇
信託公司（A）		一．八五	一．八五
協成行		〇．五七	〇．五五
龍珠島		〇．三七	〇．三七
廖創興	一．〇五	一．〇五	〇．九七
永鴻基	〇．二三	〇．二三	〇．二三
永昌盛		〇．三〇	〇．二九
輝百美		〇．六五	〇．五五
萬生		〇．六六	〇．六二
金祐	〇．三二	〇．三二	〇．三二
漢國	〇．三〇	〇．三一	〇．三〇
友聯世界		〇．四五	〇．四五
明輝發展		〇．六〇	〇．五六
利興發展	〇．八三	〇．八四	〇．七五
泰盛發展	一．七四	一．七四	一．六〇
世界發展		〇．七五	〇．七五
地產發展		五．〇〇	五．〇〇
海南發展	一．三一	一．三一	一．三一
聯益發展		〇．三三	〇．三二
新世界發展	二．四〇	二．四五	一．八二
聯興盛發展	〇．八二	〇．八二	〇．七五
太古昌發展		〇．七七	〇．七五
香江物業投資	〇．三〇	〇．三〇	〇．三〇
好世界投資		〇．四三	〇．四三
（工商類）			
怡和公司	二四．三〇	二四．四〇	二〇．九〇
和記企業	五．七〇	五．八〇	四．六〇
太古洋行（A）	六．二〇	六．二〇	五．二〇
太古洋行（B）	一．〇五	一．一五	〇．九五
太古貿業（A）	八．六〇	八．七〇	八．五〇
太古貿業（B）	一．六二	一．七三	一．六二
會德豐（A）	四．四亖	四．五〇	三．五〇
會德豐（B）	〇．四四	〇．四四	〇．四一
莊士集團	二．七五	二．七五	二．七五
港機工程	二〇．二〇	二〇．二〇	一九．六〇
環球電子		一．五〇	一．五〇
食品工業		〇．五二	〇．五二
容文企業		〇．二五	〇．二五
正德企業		〇．三四	〇．三二
怡和實業	三．七〇	三．八〇	三．一〇
永安人壽	一．八〇	一．八〇	一．七五
星島報業		四．七〇	四．三〇
菲立斯	〇．三一	〇．三三	〇．三一
屈臣氏	四．〇五	四．二〇	三．九五
森那美		六．五〇	六．五〇
新英華		一．八〇	一．六五
信昌		二．二〇	二．〇〇
和寶	二．八〇	二．八〇	二．五五
立興		四．〇〇	四．〇〇
寶光	四．二〇	四．三〇	三．七〇
仁孚	二．八五	二．八五	二．五〇
（百貨類）			
永安公司	二．五〇	二．五〇	二．五〇
先施公司		一一．〇〇	一〇．〇〇
瑞興公司		四．六〇	四．六〇
連卡佛（A）	一四．六〇	一四．六〇	一四．〇〇
大利	五．七五	五．八〇	五．七五
（紡織類）			
會德豐紗廠		四．八亖	四．八五
南豐紗廠		三．三〇	三．一〇
香港毛紡	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇
南聯實業	一．八二	一．八二	一．七〇
梅眞尼		〇．六〇	〇．六〇
建生		二．四〇	二．四〇
（酒店類）			
大酒店	七．〇〇	七．一〇	六．〇五
城市酒店		二三．〇〇	二二．二〇
海港公司	九．一〇	九．一〇	九．一〇
永高酒店		六．五〇	六．三〇
凱聯酒店	一．一六	一．二〇	一．〇六
百樂酒店	〇．四〇	〇．四一	〇．四〇
山帝國酒店		〇．四八	〇．四八

（上表行情，係以各証券交易所當日成盤為據。）

工商晚報
Kung Sheung Evening News
中華民國僑務委員會登記證台字第…號
中華民國內政部登記證內版台…字第…號
督印及承印：工商日報
香港灣仔分域街
各部電話：編輯部：二七零七零六　採訪部：二八零八八七／二七三四九二／二八二五四零　營業部：二七九三零八／二八零七七八／二八二四五五　廣告部　社長室
電報掛號二零七五
出紙兩大張售
新聞紙第一一六九

傳書籍商販濫索售價 消費者委會着手調查

書籍雜誌顧客每年多付數百萬元

【本報訊】外傳本港購買書籍之居民，由於書商濫取之故，每年多付數百萬元。

發出此項指摘，消息來源謂，以本港印刷之書籍言，出版商可能賺利達百分之五十，而書店則賺利百分之二十至五十。

但最大之利潤係來自海外之書籍雜誌，書販可以任意索價。

據指陳，一本定價二十便士之「世界足球」，去月竟售港幣八元。

消息謂，出版商原已予折扣給書販，大約百分之二十至二十五，並有價目表發給，但書販甚少遵守。

至于入口書籍，則售價更可由書販自由作主。因此，如書價一鎊，彼等可能以十六至十八元計，而一美元則按七元或八元計。

本港一出版商承認，有等商販向顧客濫取，但謂彼等無法制止。

有等出版商則為其利潤辯護，謂彼等須負倉租與買不出之成本，故實際上無利可圖，同時，目前之學生與家長已十分敏感，若書販濫取，該等會光顧別家。

據了解，消費者委員會現已着手調查教科書售。同時，教育行動組亦設立教育消費者委員會研究教科書售價與內容。

國際消費人協會民意調查 顯示絕多數人士 選包伙食作午膳

當局拒發牌照是因噎廢食

【本報訊】國際消費人協會於上月發出之「午膳問題民意調查」結果，經於昨日在一次記者招待會上公佈：在發出八萬份之問卷抽樣調查中，填表寄回者共有三萬七千二百五十份，選擇包伙食為午膳方式者有三萬六千四百人；至於喜歡包伙食之原因，大多數認為經濟實惠。

關於包伙食在「住宅樓宇」經營，會否阻礙或騷擾鄰居之問題，認為不會者佔二萬六千二百五十三人（約百分之七十二），認為會阻礙者佔一千八百零六人（約百分之五），不作答或不置可否者佔八千三百四十一人（約百分之廿三）。又包伙食業雖在住宅樓宇經營，但符合市局所規定之衛生標準而應否存在之問題，認為應存在者佔二萬九千九百九十八人（約百分之八十二）認為不應存在者佔二百十三人（約百分之一）。對該問題不作答或不肯定者佔六千一百八十人（約百分之七）。又據調查結果顯示光顧包伙食者所付之每餐膳費多為每位二元至二元五角。該會秘書長沈鉅忠稱：「填表者係來自本港各階層人士，包括公務員、白領、藍領等，而公務員方面，有來自市政事務署，律政署，警察及輔政司署等各政府部門。」

該會主席鄒偉雄於綜結該調查結果時強調指出：該會發出之八萬份「調查表格」，因經費短絀關係，無法附貼回信郵票及信封以方便「填表者」寄回。但填表者不憚煩勞，自行書寫信封及自費郵票，將意見填妥寄回該會，足見填表者之誠意及該問題影響之重大及市民對該會此次調查反應之積極性。

鄒氏繼稱：根據上項民意調查結果，很明顯地絕大多數人士認為「包伙食」為最經濟實惠，因而贊成及趨向該項方式作為解決午餐之良好辦法。

鄒氏繼指出：現在問題的核心為應否容許包伙食業在住宅樓宇經營？當局以「影響公衆安寧」為理由而拒絕發給牌照與在「住宅樓宇」經營之包伙食商。鄒氏認為擾及鄰居之安寧問題，應以其影響程度之輕重及能否為鄰居所容忍為標準。而不應因噎廢食。因此鄒氏建議在每一幢「商業住宅混合用」之大廈，應准許不超逾兩戶包伙食業之經營。而在每幢獨立式「商業住宅混合用樓宇」，則准許一戶包伙食，以示限制。同時可規定包伙食商必須佔用該經營樓宇之全層。其設備必須符合市局所規定的最低合理衛生標準及供應不超過一百人或五間店戶員工之膳食，方可獲得發給牌照。如此，則影響公衆衛生與安寧的問題，不復存在。倘即使存在，亦已減至輕微可容忍程度。鄒氏本人獲知包伙食商表示倘能獲准在「住宅樓宇」領取牌照的話，將絕對願意遵守規定之衛生設備及標準。但現時當局則認為倘在「住宅樓宇」經營，則不論如何符合衛生規定，亦不獲准發給牌照。

鄒氏繼謂：苟當局能俯順廣大民意之需要，考慮改變政策，則此一難題，將迎刃而解。

至於「防火」問題，鄒氏表示此乃消防局之範圍，而市政局之一貫政策，為倘遇消防局反對時，將通知申請人向消防局直接理妥。市政局實毋庸對此問題越俎代庖。鄒氏繼指出消防局方面對該該行業應與一般「工廠」有別，而將之列入另一類形，免其担負建築上之改革（如加建走火樓梯等），但對影響鄰居之安全設備，則必須做妥。

鄒氏於結論時提出警告謂：當局苟一意孤行，將可能迫使消費人增加不必要之經濟負荷，造成市民之嘖有煩言。同時，包伙食商因仍有市民「需求」的關係，可能轉為「地下」經營，亦可能轉走「法律罅」以求生存，那時，則現行之措施，將屬徒然耳」。鄒氏同時認為目前不應操諸過急，而應更稍待至公共食堂或其他方法能解決午膳擠迫問題為止。故目前倘包伙食商能遵照符合衛生設備，應給予合理的容忍。鄒氏又稱：「當局從未對此事舉行『民意調查』。只因曾接獲部份投訴，即斷然作出決定。故應考慮今次『國際消費人協會』所得之民意傾向。尊重民意，考慮修改政策。」

清水灣道坑口村 私家車撞山失事 車內兩男子受傷

【本報訊】清水灣道坑口村附近，今晨發生一宗車禍，一輛私家車在該處失事撞山，車上兩男子受傷。

據悉：事發於今晨八時許，當時，一輛編號AU三二×四的私家車正沿清水灣道向九龍方面行駛，迨車至坑口村附近時突失控制，撞向山邊，結果車上兩男子均告受傷，後為人發覺，報警送院救治，意外原因，正調查中。

財司向市民呻窮 財政面臨赤字 請公衆提意見

表示財政方針甚正確

【本報訊】財政司夏鼎基昨晚在香港會計師會週年餐會中公開徵求香港市民給他一些指示，能夠使到港府的支出和收入達到平衡。

夏鼎基承認政府的財政方面已經面臨進入赤字的階段，如果不找出辦法來應付，香港整個社會會受到嚴重的影響。

「財神」同時承認雖然港府現行財政方針的可靠性「甚為正確」，但暗示需要市民投他信任的一票，才能繼續推行下去。

夏鼎基要求本港應盡速舉行公開辯論，「討論公共支出在本港整個經濟情況下，應增長之速度問題」。換言之，政府應否繼續「大興土木」，還是收緊「褲頭」。

財政司認為防止港府進入赤字當然並非全無辦法，但必須「注意到財政制度與公共開支水平的方一面，與香港經濟的一方面關係。」

財政司解釋：一方面本港一向倚賴其範圍狹窄而標準稅率低的課稅制度所產生的大筆稅款收入；另一方面是須加速進行的全盤公共服務及非經常工程計劃，極需開支費用的壓力不斷增加。

現在政府已採取的方針是包括三項主要因素：

㊀小心審核各部門開支預算。㊁規定今後三年的非經常開支限度。㊂在三年內採取各種辦法（包括借債及加强稅務管理工作）使每年增加收入畧逾五億元。

但這些方針仍然不能使到港府「庫房」收入多過支出。那麼港府應該用甚麼對策呢？

「財神」暗示：第一，提高稅率。第二，在「財政制度」以外取得款項」。但「財神」說：「如果我們能夠接受借用或減少本港的儲備金的代價，換言之，聽財政司的口氣，如果政府需要繼續增加開支，那麼只有提高稅率。但夏鼎基並未有提及或暗示提高何種稅率──直接稅或間接稅。

如果有人提出動用儲備金，如果能運用作明智的投資，請先讀夏鼎基的意見：「我們的儲蓄即儲備金，預見的需要的保險金，它們是應付不能預見的需要的負債的額外資源，它們是應付突然需要的一個來源，倘若我們心目中要為若干政府非經常工程計劃及集體運輸鐵路計劃而接洽的若干借款計劃成功，則上述的償務會在數年間變得數目巨大的，因此，我們的儲備金顯然不應亂行動用。」

印籍姊弟被殺案奇峯突出 一華籍男子投案

被落案提控謀殺 起因相信與錢銀有關

【本報訊】港島半山區干德道月前發生之一宗印籍姊弟被殺案，經過警方月來調查偵緝後，昨日奇峯突出，一名廿九歲華籍男子在其父陪同下，往中央警署投案，稍後已被警方拘留落案，控以謀殺罪，並於下週一提堂。

此宗命案警方相信起因是與錢銀有關，但兇徒却未有取得款項。

該案中兩死者為一對中年印籍姊弟，姊名嘉那馬尼·蘇菲，五十八歲，弟名波比，五十四歲，係於上月十七日被發現倒斃於半山區干德道卅一號適雅大廈十號B寓所內，警方初時認為係一宗謀殺後自殺之案件，後經仔細逐步求証後，証實係一宗「雙重謀殺案」。

港島刑事偵緝高級警司昨日透露：警方在案發後，由於相信有第三者介入，故而在死者的親朋方面着手調查，先後有三百餘人接受警方盤問，最後，警方發現一名男子甚為可疑，但一直未見該男子露面，至昨日下午四時四十五分，該名男子突由其父帶同前往中央警署投案。

據悉：該名自其寓所及辦事處失踪多時的男子，乃係在昨日前往新界探視其父母時，被其父親帶往警署者。

涉嫌男子據稱為一白領階級，與兩名死者均屬朋友，其行兇之動機據稱與錢財有關。

該名疑兇名黃×賢，廿四歲，住新界粉嶺，在港島中區一間寫字樓工作，昨晚警方亦出動往疑兇住處進行搜查，希望尋獲該案之兇器及其他証據。

讀者意見

公務員退休年齡 不應太早或太遲

編輯先生：

讀報得悉政府對於公務員獎薪金及各級中西公務員協會所提出之退休年齡，正加以詳細考慮云云。對於退休年齡之問題，謹將愚見列左，請政府及有關人士，正視此大問題。

㊀各級公務員協會提出要求，將退休年限提前于四十五歲（現年五十歲）可自由申請退休，然此事實不可行。事因其中精明能幹，富有資財者，定必急於退休以另謀發展，甚或遠走高飛。對於納稅人要長期負担其長俸，實屬大大不公。尤當政府勵精圖治之際（設立廉政公署），[illegible]非政府有意於三五年間放棄一切，否則此事萬萬不可行，其理至明。

㊁至於所申請將退休年限延至六十歲者（現年五十五歲）其所持理由為當五十五歲之際，公務員中多數家中仍有稚子弱妻賴其供養。此誠自欺欺人，不通之論。律以華人習俗，達此年齡者，其子女皆已達自立之年。除非續娶然後乃有稚子繞膝之「苦」耳。但此僅屬少數，不能以此為例。何況此例一開，一般尸位素餐之輩，[illegible]所阻塞。目下香港治安之劣，有目共見；而犯罪者多屬年青之輩，其禍因之一，實由畢業即是失業所引起。欲求一職者，每為擁有金飯碗者戀棧不去而失望，實為逼使年青人挺而走險之一因素。請華員會執政諸公多加考慮，莫為少數自私會員盲目申請要求。試問誰無子女，忍令大好青年遊手好閒，誤入歧途。本人有大好理由相信，華員會為會員申請退休年限延至六十，乃引起外籍及非外籍高級公務員之申請提前至四十五歲退休耳。站在全港市民立場，請華員會及香港政府多加研究青年就業問題，不要只為極少數自私、甘為孺子牛做到死而後已之輩着想。否則政府雖年費千百萬元於青年康樂措施以求減少青年犯罪，而另一方面又扼殺最嚴重之就業問題，實為倒行逆施之弊政，實可言也。[illegible]

中區廚房 清潔比賽 舉行頒獎

【本報訊】中區民政署、中區市政局及中區四分區委員會，聯同舉辦「廚房清潔比賽」，於昨下午六時在堅道天主教明愛中心大禮堂舉行頒獎典禮，由清潔運動委員會主席黃夢花議員主持。

節目秩序如下：㊀高主教銀樂隊演前奏曲；㊁市政局議員清潔運動委員會主席黃夢花、中區民政主任黃張絲萍、中區市政主任蔡明暉蒞臨會場；㊂黃夢花議員致詞；㊃中區民政主任黃張絲萍頒發戰前樓宇組冠亞季軍，市政主任蔡明暉頒發戰後樓宇組冠亞季軍，四分區委員會主席羅鼎元、白光、吳漢琛、鄭振猷頒發優勝獎。會中並有遊藝節目及幸運抽獎。

富華冷氣公司經銷 威士汀巨型冷氣

美國威士汀冷氣機系統，由五噸至一百一十五噸，總經銷富華冷氣工程公司，全部現貨供應，價錢相宜，安裝快捷，工程無論大小，專家免費設計，全部工程由該公司熟練工程人員負責，優良服務傳統，務求顧客滿意。

本港各大工商機構之冷氣系統，多委託富華冷氣工程公司安裝設計，如荃灣信豐紗廠，葵涌現代標準貨箱碼頭，銅鑼灣明珠翡翠戲院，鳳凰酒樓等，皆屬富華冷氣公司之傑作。

元朗若干地區 週二暫停供水

【本報訊】新界元朗若干區內樓宇，將於下週二凌晨一時起至上午六時止，暫停供水五小時。暫停供水之原因係為方便水務局人員進行測漏工作。受影響之地區有三處，一為介於凹頭十字路與新田之一段青山道、錦田市、水尾村、錦慶圍、北圍村、錦田墟、介於錦田路與大埔道之一段錦上路，介於凹頭十字路與荃錦路之錦田路，包括石崗及石崗消防訓練學校。

今晨市場價格 肉類魚蝦蔬菜

上肉	六元八角至七元
牛肉	十元四角至十一元二角
雞	七元二角至八元五角
鴨	五元八角
坭斑	十三元至十四元
紅衫	四元八角至五元八角
大魚	五元二角至六元
鯪魚	四元五角
蕃茄	二元至二元六角
蘿蔔	八角至一元四角
白菜	一元八角至二元四角
毛瓜	一元二角至一元六角
冬瓜	六角至八角

（價格以每斤計算）

為升中試落第生請命 大環山居民提呈文 發起萬人簽名運動

【本報訊】升中試已於昨日放榜，落選的考生幾達半數，他們的將來及出路極為社會人士所關注，故而大環山區居民發起一次萬人簽名運動，為小學生請命。

大環山區居民現已組成一個「居民響應增取九年免費教育委員會」，將於今晨十一時在天星碼頭發起一項萬人簽名運動，並會連續數日由志願人員在各街道、碼頭及車站呼籲社會人士予以大力支持，向途人收集簽名，以便於簽名彙集後，於本月廿四日呈交教育當局。

該項向教署呈交之請命內容主要為三點：㊀增加中學學位，實施九年免費教育，㊁取消升中試，㊂政府應為未能獲派學位之小學生謀出一路。

此地不留人？

儘管海底隧道股票上市幾乎沒有人申請，儘管香港的股票市場，由恒生[illegible]
[illegible]備，分散到香港以外的地區，同時有百分之二十到百分之卅六廠商，有意在東南亞設廠；同時，中華廠商會會員工廠，[illegible]
[illegible]好，那麼，調出去的資金就更多。如果外地分廠的業務發展良
星馬、菲律賓、南韓、中華民國，都歡迎香港的工業資金進注，當地政府，都多方便利外來的工業投資，供給廉價的[illegible]

[illegible]【本報訊】一封來自「國際大赦會」的電報，祇為來遲一天，至令一二八名南越偷渡者面臨南越政府的控告。最後或許會接受囚禁於崑崙島監獄的厄運。因此，港府被指責在處理此事件時，操之過急，以致偷渡者被遣反西貢，更面臨難以揣測的將來。該封電報由「國際大赦會」秘書長自倫敦拍給[illegible]

海運百樂
今晚午夜場名片介紹
請提前訂座
「獅子與我」大導演：占士希路本年最佳代表傑作！
鬼馬狐狸，有賊公計師爺才！蠱惑狗，犀利過神犬拉茜
·陶德立體攝製·伊士曼七彩瀾·銀幕片上中文·
鬼馬狐狸蠱惑狗
「神探智擒職業殺手」男主角：伊力波達
「小英雄與大刺客」巨星：佐林美甘保
兩大紅星領銜 當代名著改編 動物明星，真材實料，倍覺親切！

富華冷氣公司經銷
香港華美萬元寶 九龍皇后麗聲 國都華聲 油麻地 寶聲 聯邦 金門 文華 麗都 皇宮 寶聲 澳門 南灣
寶華今天加入
許冠傑 領銜主演 茅瑛 丁佩 恬妮 李昆 主演 苗可秀 領銜主演 客串主演
昨日更爆 週末五場 專治愁眉苦臉 睇完笑臉迎人
鄒文懷 監製 羅維 編導
週旋聲色犬馬 撈到風生水起 撚化大紳名流 搞到啼笑皆非
嘉禾羅維聯合出品
綽頭多多 笑話成籮 每一動作引人入勝 每句對白回味無窮
麗聲 皇后 皇都 國寶 四院今晚加午夜場
綽頭狀元
NAUGHTY! NAUGHTY!
7up
嘉禾電影·發行影片

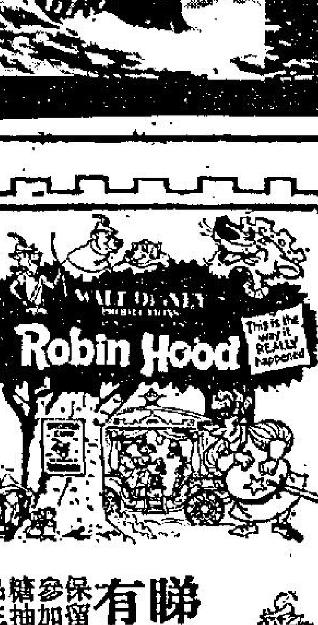
海運百樂 敬請提前訂座
老少咸宜 每日五場
三劍俠大顯神通
七十米厘攝製
大陣容·空前絕後 霍士公司之王片
the new 1974 version of "The Three Musketeers"
THE THREE MUSKETEERS
20th Century Fox

紐約·大華·金冠
歐洲公司榮獲最名紀錄片金巨片「提一佳錄像片」！
第二週映·五場請早
可而可，年得見！遇不求百難一
四隻斑豹分吃小鹿鏡頭，忍刺激，殘充份表現大自然優勝劣敗，弱肉强食公例。
大自然的千奇百怪網羅無遺
動物與人
玲瓏七彩風景幽美
兒童不宜
祇拍企鵝產卵鏡頭，耗時兩月餘，花盡心血，始拍攝成功，珍貴無比
飛潛動物目不暇給 弱肉强食 戰鬥求存 做愛接吻 生產爭奪 森林城市 動物與人 美妙鏡頭 相映生趣 人生百歲 機會難逢
好評如潮 美不勝收
成報：「南極企鵝孵卵過程拍得相當完整。」明報：「動物與人是益智獵奇片」。紅綠報：「動物與人是出色的紀錄片」。
ANIMALS AND MAN

紐約
明天特別早場十一點正·收價廉座
鬼馬隱形人
Mr. Invinsible
甸士鍾拍 自資攝 力落主演 七彩惹笑娛樂性强保証絕無冷場

總統 國賓 域多利 國華
第二週 今晚開夜·天售全加午場預三座票
天才的才子 諧星·泰斗 差利卓別靈 CITY LIGHTS
城市之光

華盛頓 新都 英京 九龍大華 發利行羅
和路迪斯尼最新長篇卡通片
全綫爆滿 老幼咸宜 華盛頓英京今晚加開午夜場
鬼馬羅賓漢
Robin Hood
人物造型趣怪 動作滑稽生猛 內容情節鬼馬
睇戲有獎 保留票尾參加抽獎瑞士三萬元糖品



新華 東方 第三週映
THE NO. 1 ATTRACTION OF ALL TIME
有史以來最偉大的超特巨片
伊莉莎白泰來 力士哈里遜 李察波頓
如斯製作 幾難重見 陣容場面 絕後空前 學生影迷 百看不厭
埃及妖后
CLEOPATRA
WINNER OF 4 ACADEMY AWARDS
YOU MAY NEVER SEE ITS LIKES AGAIN!